

Dan it-test hu maħsub purament bhala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** **REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/273**

tal-11 ta' Diċembru 2017

li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fejn jidhlu l-iskema tal-awtorizzazzjonijiet għat-tahwil tad-dwieli, ir-reġistru tal-vinji, id-dokumenti ta' akkumpanjament u ċ-ċertifikazzjoni, ir-reġistru tad-dhul u l-hruġ, id-dikjarazzjonijiet obbligatorji, in-notifiki u l-pubblikazzjoni tal-informazzjoni notifikata, u li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kontrolli u penali rilevanti, li jemenda r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 555/2008, (KE) Nru 606/2009 u (KE) Nru 607/2009 u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 436/2009 kif ukoll ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/560

(ĠU L 58, 28.2.2018, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <b><u>M1</u></b>	Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/840 tat-12 ta' Marzu 2019	L 138	74	24.5.2019



**REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/273**

**tal-11 ta' Diċembru 2017**

li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fejn jidhlu l-iskema tal-awtorizzazzjonijiet għat-tahwil tad-dwieli, ir-registru tal-vinji, id-dokumenti ta' akkumpanjament u ċ-ċertifikazzjoni, ir-registru tad-dhul u l-hruġ, id-dikjarazzjonijiet obbligatorji, in-notifiki u l-pubblikazzjoni tal-informazzjoni notifikata, u li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kontrolli u penali rilevanti, li jemenda r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 555/2008, (KE) Nru 606/2009 u (KE) Nru 607/2009 u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 436/2009 kif ukoll ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/560

KAPITOLU I

**DISPOŻIZZJONIJIET INTRODUTTORJI**

*Artikolu 1*

**Is-suġġett**

Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli li jissupplimentaw r-Regolamenti (UE) Nru 1306/2013 u (UE) Nru 1308/2013, rispettivament, fir-rigward ta':

- (a) l-iskema tal-awtorizzazzjonijiet għat-tahwil tad-dwieli;
- (b) ir-registru tal-vinji;
- (c) dokumenti ta' akkumpanjament rikonoxxuti, iċ-ċertifikazzjoni u r-regoli għall-importazzjonijiet tal-nbid;
- (d) ir-registru tad-dhul u l-hruġ;
- (e) id-dikjarazzjonijiet obbligatorji;
- (f) il-kontrolli u l-bank tad-dejta analitika tad-dejta isotopika;
- (g) l-awtoritajiet kompetenti u l-assistenza reċiproka bejniethom;
- (h) il-penali;
- (i) in-notifiki u l-pubblikazzjoni tal-informazzjoni notifikata.

*Artikolu 2*

**Id-definizzjonijiet**

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament u tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274, għandhom japplikaw dawn id-definizzjonijiet:

- (a) "vinikultur" tfisser persuna fiżika jew ġuridika, jew grupp ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, hu x'inhu l-istatus legali mogħti lil dan il-grupp u lill-membri tiegħu mil-liġi nazzjonali, li l-impriza tagħhom tinsab fit-territorju tal-Unjoni, kif definit fl-Artikolu 52 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea b'rabta mal-Artikolu 355 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u li jkollhom żona mħawla bid-dwieli fejn il-prodott ta' din iż-żona jintuża għall-produzzjoni kummerċjali tal-prodotti tal-inbid, jew iż-żona tibbene-fika mill-eżenzjonijiet għal finijiet esperimentali jew għal mixtliet tal-tilqim kif imsemmija fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament;

▼ B

- (b) “prodotti tal-inbid” tfisser il-prodotti elenkati fil-Parti XII tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, għajr il-hall tal-inbid li jaqa' fil-kodiċijiet NM 2209 00 11 u 2209 00 19;
- (c) “ħabel tal-vinji” tfisser żona agrikola kif definit fl-Artikolu 67(4)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 li tithawwel bid-dwieli mmirati għall-produzzjoni kummerċjali tal-prodotti tal-inbid jew li jibbene-fikaw mill-eżenzjonijiet għal finijiet esperimentali jew għal mixtliet tat-tilqim kif imsemmija fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament;
- (d) “żona tat-tkabbir tad-dwieli mitluqa” tfisser żona mhawla bid-dwieli li ma għadhiex soġġetta għall-kultivazzjoni regolari bil-ħsieb li tkabbar prodott kummerċjabbli għal aktar minn hames snin tal-inbid, mingħajr preġudizzju għal każijiet speċifiċi definiti mill-Istati Membri, li l-qluġh ta' dawn id-dwieli ma għadux jippermetti li l-produttur jerga' jingħata awtorizzazzjoni tat-thawwil mill-ġdid skont l-Artikolu 66 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013;
- (e) “ħassad” tfisser persuna fiżika jew ġuridika jew grupp ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, hu x'inhu l-istatus legali mogħti lil dan il-grupp u lill-membri tiegħu mil-liġi nazzjonali, li jiġbru l-gheneb maħsud minn żona mhawla bid-dwieli halli dak l-gheneb jiġi kkummerċjalizzat għall-produzzjoni tal-prodotti tal-inbid minn partijiet terzi, jew biex jiġi pproċessat fi prodotti tal-inbid fl-impriża tagħhom, jew minn haddiehor fisimhom, għal finijiet kummerċjali;
- (f) “proċessur” tfisser persuna fiżika jew ġuridika jew grupp ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, hu x'inhu l-istatus legali mogħti lil dan il-grupp u lill-membri tiegħu mil-liġi nazzjonali, li huma jew haddiehor fisimhom iwettqu l-ipproċessar tal-inbejjed li jwassal għal inbejjed, inbejjed likurużi, inbejjed frizzanti u semifrizzanti, inbejjed frizzanti u semifrizzanti bil-gass, inbejjed frizzanti ta' kwalità jew inbejjed frizzanti aromatiċi ta' kwalità;
- (g) “bejjieġh bl-imnut” tfisser persuna fiżika jew ġuridika jew grupp ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, hu x'inhu l-istatus legali mogħti lil dan il-grupp u lill-membri tiegħu mil-liġi nazzjonali, li l-attività kummerċjali tagħhom tinkludi l-bejgħ dirett lill-konsumaturi tal-inbid u tal-most bi kwantitajiet żgħar, li għandhom jiġu ddefiniti minn kull Stat Membru, filwaqt li jitqiesu l-karatteristiċi speċjali tal-kummerċ u tad-distribuzzjoni, iżda minbarra l-persuni li jużaw kantini mġhammra għall-ħażna jew faċilitajiet għall-ibbottiljar tal-inbid bi kwantitajiet kbar, u dawk involuti f'negozju ambulanti tal-inbid trasportat bl-ingrossa;
- (h) “ibbottiljar” tfisser it-tiswir tal-inbid fi prodott finali għal finijiet kummerċjali f'kontenituri ta' kapaċità li ma taqbiżx is-60 litru;
- (i) “bottiljatur” tfisser persuna fiżika jew ġuridika jew grupp ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, hu x'inhu l-istatus legali mogħti lil dan il-grupp u lill-membri tiegħu mil-liġi nazzjonali, li jwettqu l-ibbottiljar tal-inbid jew li haddiehor iwettaq l-ibbottiljar fisimhom;
- (j) “negozjant” tfisser persuna fiżika jew ġuridika jew grupp ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, hu x'inhu l-istatus legali mogħti lil dan il-grupp u lill-membri tiegħu mil-liġi nazzjonali, għajr il-konsumaturi privati u l-bejjieġha bl-imnut, li għandhom ħażniet ta' prodotti tal-inbid b'finijiet kummerċjali jew li huma involuti fil-kummerċ tagħhom u aktarx jibbottiljawhom ukoll, hlief distilleriji;

**▼B**

(k) “sena tal-inbid” tfisser is-sena tal-kummerċjalizzazzjoni għas-settur tal-inbid kif imsemmija fl-Artikolu 6(d) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

2. Għall-finijiet tal-Kapitoli IV sa VIII ta' dan ir-Regolament, għajr l-Artikolu 47, kif ukoll tal-Kapitoli IV sa VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274, “produttur” tfisser persuna fiżika jew ġuridika jew grupp ta' persuni fiżiċi jew ġuridici, hu x'inhu l-istatus legali mogħti lil dan il-grupp u lill-membri tiegħu mil-liġi nazzjonali, li għandhom għeneb frisk, most jew inbid ġdid li għadu qed jiffermenta fi nbid jew most għal finijiet kummerċjali, jew li haddiehor jipproċessahom f'isimhom.

3. Għall-finijiet tal-Artikolu 10(1), “produttur żgħir” tfisser produttur li bhala medja jipproduċi inqas minn 1 000 hl ta' nbid f'kull sena tal-inbid, abbażi tal-produzzjoni medja annwali tul tal-anqas tliet snin tal-inbid konsekuttivi.

L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li d-definizzjoni ta' “produttur żgħir” ma tkunx tkopri lill-produtturi li jixtru l-għeneb frisk, il-most jew l-inbid ġdid għadu qed jiffermenta, biex jipproċessawhom fi nbid.

## KAPITOLU II

**L-ISKEMA TAL-AWTORIZZAZZJONIJIET GĤAT-THAWWIL TAD-DWIELI***Artikolu 3***Iż-żoni eżentati mill-iskema tal-awtorizzazzjonijiet għat-thawwil tad-dwieli**

1. L-iskema tal-awtorizzazzjonijiet għat-thawwil tad-dwieli stabbilita fil-Kapitolu III tat-Titolu I tal-Parti II tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 ma għandhiex tapplika għat-thawwil jew għat-thawwil mill-ġdid taż-żoni msemmija fl-Artikolu 62(4) ta' dak ir-Regolament li jissodisfaw il-kundizzjonijiet rilevanti stabbiliti fil-paragrafi 2, 3 u 4 ta' dan l-Artikolu.

2. It-thawwil jew it-thawwil mill-ġdid taż-żoni maħsuba għal finijiet esperimentali jew għal mixtliet tat-tilqim għandhom ikunu soġġetti għal notifika minn qabel lill-awtoritajiet kompetenti. In-notifika għandha tinkludi kull informazzjoni rilevanti fir-rigward ta' dawk iż-żoni u l-perjodu li matulu se jsir l-esperiment jew il-perjodu li matulu se tibda l-produzzjoni tal-mixtla tat-tilqim. Anki l-estensjonijiet ta' dawn il-perjodi għandhom jiġu nnotifikati lill-awtoritajiet kompetenti.

Jekk ma jkunx jeżisti xi riskju ta' tfixkil tas-suq, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li matul il-perjodi msemmija fl-ewwel subparagrafu, l-għeneb imkabbar f'dawk iż-żoni u l-prodotti tal-inbid miksuba minn dak l-għeneb jistgħu jiġu kkummerċjalizzati. Fi tmiem dawk il-perjodi, il-produttur għandu:

(a) jikseb awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 64 jew 68 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għaž-żona kkonċernata, b'mod li l-għeneb imkabbar f'dik iż-żona u l-prodotti tal-inbid miksuba minn dak l-għeneb jistgħu jiġu kkummerċjalizzati; jew

(b) jaqla' d-dwieli minn din iż-żona u jgarrab l-ispejjeż hu skont l-Artikolu 71(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

**▼B**

Kull zona maħsuba għall-esperimenti jew għall-mixtliet tat-tilqim li thawlet qabel l-1 ta' Jannar 2016 wara l-ghoti ta' drittijiet godda tat-thawwil għandha tkompli tikkonforma wara dik id-data ma' kull kundizzjoni ddefinita għall-użu ta' dawn id-drittijiet sa tmiem il-perjodu tal-esperiment jew il-perjodu tal-produzzjoni tal-mixtliet tat-tilqim li għalih ikunu ngħataw. Malli jiskadu dawn il-perjodi, għandhom japplikaw ir-regoli stabbiliti fl-ewwel u fit-tieni subparagrafi.

3. It-thawwil jew it-thawwil mill-ġdid taż-zoni li l-prodotti tal-inbid jew tad-dwieli tagħhom huma maħsuba biss għall-konsum mill-membri tal-unità domestika tal-vinikultur għandhom ikunu soġġetti għal dawn il-kundizzjonijiet:

- (a) iż-zona ma taqbiżx iż-0,1 ettaru;
- (b) il-vinikultur ikkonċernat ma jkunx involut fil-produzzjoni kummerċjali tal-inbid jew fil-produzzjoni kummerċjali ta' prodotti oħrajn tal-inbid.

Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, l-Istati Membri jistgħu jqisu ċerti organizzazzjonijiet mingħajr attività kummerċjali bħala ekwivalenti għall-unità domestika tal-vinikultur.

L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li t-thawwil msemmi fl-ewwel subparagrafu jkun soġġett għal notifika.

4. Produttur li jkun tilef ċerta zona mhawla bid-dwieli minhabba xiri obligatorju fl-interess pubbliku skont il-liġi nazzjonali għandu jkun intitolat biex iħawwel zona ġdida diment li din iż-zona mhawla mill-ġdid ma tkunx taqbeż il-105 % mil-lat ta' għelejjel puri taż-zona mitlufa. Iż-zona mhawla mill-ġdid għandha tiġi rreġistrata fir-reġistru tal-vinji.

5. Il-qluġh tad-dwieli miż-zoni li jibbenefikaw mill-eżenzjoni msemmija fil-paragrafi 2 u 3 ma għandux jagħti lok għal awtorizzazzjoni tat-thawwil mill-ġdid skont l-Artikolu 66 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013. Madankollu, din l-awtorizzazzjoni għandha tingħata fil-każ ta' qluġh tad-dwieli li jkun għadhom kif thawlu skont l-eżenzjoni msemmija fil-paragrafu 4.

#### *Artikolu 4*

#### **Il-kriterji għall-ghoti tal-awtorizzazzjonijiet**

1. Meta l-Istati Membri japplikaw il-kriterju tal-eligibbiltà stabbilit fl-Artikolu 64(1)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, dawn għandhom japplikaw ir-regoli stabbiliti fit-Taqsima A tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.

L-Istati Membri jistgħu japplikaw ukoll il-kriterju oġġettiv u nondiskriminatorju addizzjonali li l-applikazzjoni ma għandhiex tkun ta' riskju sinifikanti ta' miżapproprazzjoni tar-reputazzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici protetti speċifiċi, li għandha tkun preżunta diment li l-awtoritajiet pubbliċi juru l-eżistenza ta' dan ir-riskju.

Ir-regoli fir-rigward tal-applikazzjoni ta' dan il-kriterju addizzjonali huma stabbiliti fit-Taqsima B tal-Anness I.

2. Jekk l-Istati Membri jiddeċiedu li japplikaw wiehed jew aktar mill-kriterji tal-eligibbiltà msemmija fl-Artikolu 64(1)(a) sa (c) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u l-kriterju addizzjonali msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, fl-ghoti tal-awtorizzazzjonijiet għat-thawwil tad-dwieli l-godda, dawn jistgħu japplikaw dawn il-kriterji fil-livell nazzjonali jew fl-livell territorjali.

▼B

3. Jekk l-Istati Membri japplikaw wiehed jew aktar mill-kriterji ta' prijorità stabbiliti fl-Artikolu 64(2) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, dawn għandhom japplikaw ir-regoli stabbiliti fit-Taqsimiet A sa H tal-Anness II ta' dan ir-Regolament.

L-Istati Membri jistgħu japplikaw ukoll il-kriterju oġġettiv u nondiskriminatorju addizzjonali tal-imġiba preċedenti tal-produttur u l-organizzazzjonijiet mingħajr skop ta' qligh b'għan soċjali li jkunu rċevew artijiet sekwestrati f'każ ta' terroriżmu u tipi oħra ta' kriminalità. Ir-regoli fir-rigward tal-applikazzjoni ta' dawn il-kriterji addizzjonali huma stabbiliti fit-Taqsima I tal-Anness II.

4. Jekk l-Istati Membri jiddeċiedu li japplikaw wahda jew aktar mill-kriterji ta' prijorità msemija fl-Artikolu 64(2)(a) sa (h) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u l-kriterju addizzjonali previst fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, fl-ghoti tal-awtorizzazzjonijiet għat-thawwil tad-dwieli l-godda, dawn jistgħu japplikaw dawn il-kriterji b'mod uniformi fil-livell nazzjonali jew bi gradi differenti ta' importanza fi nhawi differenti tal-Istati Membri.

5. L-użu ta' wiehed jew aktar mill-kriterji elenkati fl-Artikolu 64(2) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 bħala kriterji tal-eligibbiltà f'wiehed mil-livelli ġeografici msemija fl-Artikolu 63(2) għandu jitqies ġustifikat debitament għall-finijiet tal-punt (d) tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 64 ta' dak ir-Regolament jekk l-użu jkollu l-għan li jindirizza problema speċifika li taffettwa s-settur tat-tkabbir tad-dwieli f'dak il-livell ġeografiku speċifiku li jista' jiġi indirizzat biss b'din ir-restrizzjoni.

6. Mingħajr preġudizzju għar-regoli stabbiliti fl-Annessi I u II fir-rigward ta' ċerti kriterji tal-eligibbiltà u ta' prijorità speċifici, l-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri addizzjonali meta mehtieġ biex jevitaw li l-applikanti tal-awtorizzazzjonijiet iduru mal-kriterji tal-eligibbiltà u ta' prijorità inklużi f'dawk l-Annessi.

*Artikolu 5***Awtorizzazzjonijiet għat-thawwil mill-ġdid antiċipat**

L-Istati Membri jistgħu jagħmlu l-ghoti tal-awtorizzazzjoni lill-produtturi involuti fil-qluġh tad-dwieli miż-zona mhawla bid-dwieli skont l-Artikolu 66(2) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, soġġett għall-htieġa li tiġi ddepożitata garanzija.

Fi kwalunkwe każ, jekk il-qluġh tad-dwieli ma jsirx mill-produtturi sa tmiem ir-raba' sena mid-data meta jkunu thawlu d-dwieli l-godda, għandu japplika l-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 fir-rigward taz-zona mwieghda li ma jkunux inqalghulha d-dwieli.

*Artikolu 6***Restrizzjonijiet għat-thawwil mill-ġdid**

L-Istati Membri jistgħu jillimitaw it-thawwil mill-ġdid abbażi tal-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, meta ż-zona speċifika li għandha tithawwel mill-ġdid tkun tinsab fiż-zona li għaliha jkun limitat il-hruġ tal-awtorizzazzjonijiet għat-thawwil ġdid skont l-Artikolu 63(2)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, u diment li d-deċiżjoni tkun ġustifikata mill-htieġa li jkun evitat riskju muri sew ta' żvalutar sinifikanti ta' denominazzjoni ta' oriġini protetta jew ta' indikazzjoni ġeografika protetta.

**▼B**

Ir-riskju ta' zvalutar sinifikanti msemmi fl-ewwel paragrafu ma jkunx jeżisti jekk:

- (a) iż-żona speċifika li għandha tithawwel mill-ġdid tkun tinsab fl-istess żona tad-DOP jew tal-IĠP bħaż-żona li jkunu nqalghulha d-dwieli, u t-thawwil mill-ġdid tad-dwieli jkun konformi mal-istess speċifikazzjoni tad-DOP jew tal-IĠP bħaż-żona li jkunu nqalghulha d-dwieli;
- (b) it-thawwil mill-ġdid ikun immirat għall-produzzjoni tal-inbejjed mingħajr indikazzjoni ġeografika diment li l-applikant jintrabat bl-istess impenji bħal dawk stabbiliti fil-punt (2) tat-Taqsimiet A u B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament fir-rigward tat-thawwil ġdid.

## KAPITOLU III

**IR-REĠISTRU TAL-VINJI***Artikolu 7***L-informazzjoni minima fir-reġistru tal-vinji**

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 145(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, fl-Istati Membri li jimplimentaw l-iskema tal-awtorizzazzjonijiet għat-thawwil tad-dwieli, l-informazzjoni aġġornata fir-reġistru tal-vinji għandha tal-inqas tinkludi d-dettalji u l-ispeċifikazzjonijiet stipulati fl-Annessi III u IV ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' kull vitikultur.

2. Għall-finijiet tal-Artikolu 145(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, l-Istati Membri li ma jimplimentawx l-iskema tal-awtorizzazzjonijiet għat-thawwil tad-dwieli iżda li jimplementaw programmi nazzjonali ta' appoġġ għar-ristrutturar u l-konverżjoni tal-vinji, l-informazzjoni aġġornata fir-reġistru tal-vinji għandu tal-inqas jinkludi d-dettalji u l-ispeċifikazzjonijiet simplifikati stipulati fl-Anness III ta' dan ir-Regolament.

## KAPITOLU IV

**ID-DOKUMENTI TA' AKKUMPANJAMENT U R-REGOLI DWAR L-IMPORTAZZJONIJIET TAL-PRODOTTI TAL-INBID***TAQSIMA I***ID-DOKUMENTI TA' AKKUMPANJAMENT GĦALL-MONITORAĠĠ U Ċ-ĊERTIFIKAZZJONI TAL-PRODOTTI TAL-INBID***Artikolu 8***Ir-regoli ġenerali**

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 147(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, kull operazzjoni tal-ġarr tal-prodotti tal-inbid li jagħmlu l-vinikultur, il-hassada, il-produtturi, il-proċessuri, il-bottiljaturi jew in-negożjanti, jew mingħandhom għal għand il-bejjiġiegha bl-imnut, għandha tkun koperta b'dokument ta' akkumpanjament.

L-operaturi msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunu jistgħu jressqu dokument ta' akkumpanjament lill-awtoritajiet kompetenti waqt l-operazzjoni tal-ġarr.

2. Id-dokument ta' akkumpanjament jista' jintuza biss għal konsenja waħda.

**▼B**

3. L-Istati Membri għandhom ifasslu l-lista tal-operaturi msemmija f'dan l-Artikolu u jzommuha aġġornata. Meta din il-lista jew ir-registru jkunu diġà jeżistu għal finijiet oħrajn, dawn jistgħu jintużaw ukoll għall-finijiet ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 9***Eżenzjonijiet**

1. B'deroga mill-**Artikolu 8**, ma għandu jkun meħtieġ l-ebda dokument anċillari f'dawn il-każijiet:

- (a) għall-prodotti tal-inbid trasportati mill-vinja lejn il-bini tal-produzzjoni tal-inbid, bejn iż-żewġ stabbilimenti tal-istess impriza jew bejn stabbilimenti li jappartjenu għal grupp tal-produtturi, tal-istess sid, diment li l-ġarr isir għall-finijiet tal-produzzjoni tal-inbid, l-ipproċessar, il-ħzin jew l-ibbottiljar, id-distanza shiha tat-triq ma taqbiż is-70 km u t-trasport isir esklussivament fit-territorju ta' Stat Membru wiehed jew li jkun ġie approvat mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati;
- (b) għall-karfa tal-ġheneb u l-fond tal-inbid:
- (i) trasportati lejn distillerija jew impjant tal-produzzjoni tal-hall, meta l-prodott ikun akkumpanjat b'nota tad-distribuzzjoni tal-produttur skont il-kundizzjonijiet stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn jibda l-ġarr, jew
- (ii) meta l-ġarr isir għall-ghan tal-irtirar tal-prodott mill-proċess tal-produzzjoni tal-inbid, jew kwalunkwe pproċessar ieħor tal-ġheneb, bis-supervizjoni tal-awtoritajiet kompetenti, kif previst fl-Artikoli 14(1)(b)(vii) u 18(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274;
- (c) għall-meraq tal-ġheneb u l-most li jaqgħu fil-kodiccijiet NM 2009 61 u 2009 69 imwassla lil operaturi mhux involuti fil-produzzjoni tal-inbid, meta l-prodott ikun akkumpanjat minn dokument kummerċjali;
- (d) għall-prodotti tal-inbid imkabbra u trasportati esklussivament fit-territorju tal-Istati Membri li mhumieq soġġetti għall-obbligu li jzommu registru tal-vinji b'konformità mal-Artikolu 145(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013;
- (e) għal dawn il-każijiet ta' prodotti tal-inbid trasportati esklussivament fit-territorju ta' Stat Membru f'kontenituri ta' volum nominali sa 60 litru:
- (i) il-prodotti tal-inbid f'kontenituri tikkettati ta' volum nominali ta' 10 litri jew inqas, magħluqa b'għotjien li ma jkunux jistgħu jerġgħu jintużaw, meta l-kwantità kollha trasportata ma taqbiżx:
- il-5 litri jew il-5 kilogrammi fil-każ tal-most tal-ġheneb ikkonċentrat, rettifikat jew le;
- il-100 litru għall-prodotti l-oħra kollha;
- (ii) l-inbejjed jew il-meraq tal-ġheneb maħsuba għal rappreżentanzi diplomatiċi, konsulati u stabbilimenti simili, fil-limiti tal-ġhotjiet konferiti lilhom;



**▼B**

- (iii) l-inbejjed jew il-meraq tal-gheneb:
  - fil-beni ta' individwi li jkunu qed iġorru d-dar u li ma jkunux maħsuba għall-bejgħ;
  - abbord bastimenti, ingeni tal-ajru jew ferroviji biex jiġu kkonsmati fihom;
- (iv) inbid, inbid iffermentat parzjalment, most tal-gheneb iffermentat parzjalment u most tal-gheneb trasportati minn individwi privati u maħsuba għall-konsum personali tad-destinatarju tal-konsenja jew tal-familja tiegħu, meta l-kwantità trasportata ma taqbiżx it-30 litru;
- (v) kull prodott maħsub għall-esperimenti xjentifiċi jew teknici, meta l-kwantità kollha trasportata ma taqbiżx l-ettolitr;
- (vi) kampjuni kummerċjali;
- (vii) il-kampjuni għal awtorità kompetenti jew laboratorju dezinjat.

2. Meta dokument ta' akkumpanjament ma jkunx meħtieġ, il-konsenjaturi għandhom ikunu jistgħu fi kwalunkwe hin jagħtu prova tal-preċiżjoni tal-informazzjoni kollha rreġistrata fir-reġistru tagħhom tad-dhul u l-hruġ previst fil-Kapitolu V jew f'reġistri ohra meħtieġa mill-Istat Membru fejn tibda l-operazzjoni tal-ġarr.

*Artikolu 10***Id-dokumenti ta' akkumpanjament rikonoxxuti**

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jirrikonoxxu dawn id-dokumenti bħala dokumenti ta' akkumpanjament, diment li jkunu konformi mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 2 sa 5 u fl-Anness V:

- (a) għall-prodotti tal-inbid trasportati fi hdan Stat Membru jew minn Stat Membru għal iehor, mingħajr preġudizzju għall-punt (b) ta' dan is-subparagrafu:
  - (i) wiehed mid-dokumenti msemmija fl-Artikolu 21(6) jew fl-Artikolu 26(1)(a) tad-Direttiva 2008/118/KE għall-prodotti trasportati bl-arranġamenti ta' sospensjoni tad-dazju fi hdan l-Unjoni, diment li dan ikun jindika b'mod mill-aktar ċar il-kodiċi ta' referenza amministrattiva unika msemmi fl-Artikolu 21(3) ta' dik id-Direttiva (“in-numru ARC”), hu mfassal b'konformità mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 684/2009<sup>(1)</sup> u, jekk jintuza d-dokument imsemmi fl-Artikolu 26(1)(a) tad-Direttiva 2008/118/KE, il-konsenjatur ikun konformi ma' dak il-paragrafu 1;
  - (ii) għall-prodotti soġġetti għas-sisa li jiġu trasportati fl-Unjoni, wara li jkunu ġew rilaxxati għall-konsum fl-Istat Membru minn fejn tkun bdiet l-operazzjoni tal-ġarr, id-dokument ta' akkumpanjament simplifikat imsemmi fl-Artikolu 34(1) tad-Direttiva 2008/118/KE, imfassal u użat skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3649/92<sup>(2)</sup>;

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 684/2009 tal-24 ta' Lulju 2009 li jimplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 2008/118/KE fir-rigward tal-proceduri kompjuterizzati għall-moviment ta' prodotti tas-sisa taħt sospensjoni tad-dazju tas-sisa (GU L 197, 29.7.2009, p. 24).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3649/92 tas-17 ta' Diċembru 1992 dwar dokument ta' sostenn simplifikat għall-ispostament ta' ġewwa l-Komunità ta' prodotti soġġetti għat-taxxa tas-sisa li ġew mogħtija għall-konsum fl-Istat Membru ta' dispaċċ (GU L 369, 18.12.1992, p. 17).

**▼B**

(iii) għall-prodotti tal-inbid soġġetti għas-sisa trasportati minn produtturen żgħira, skont l-Artikolu 40 tad-Direttiva 2008/118/KE, u għall-prodotti tal-inbid li mhumiex soġġetti għas-sisa, wiehed minn dawn id-dokumenti mfassla bil-kundizzjonijiet stabbiliti mill-Istat Membru tad-dispaċċ:

— meta l-Istat Membru juża sistema tal-informazzjoni, verżjoni stampata tad-dokument amministrattiv elettroniku stabbilit, jew xi dokument kummerċjali iehor li jiddikjara b'mod mill-aktar ċar il-kodiċi ta' referenza amministrattiva speċifika (“il-kodiċi MVV”) mogħtija minn dik is-sistema lid-dokument amministrattiv elettroniku, diment li dak id-dokument ikun stabbilit b'konformità mar-regoli nazzjonali applikabbli;

— meta l-Istat Membru ma jużax sistema tal-informazzjoni, dokument amministrattiv jew dokument kummerċjali, bil-kodiċi MMV mogħti mill-awtorità kompetenti, diment li d-dokument u l-kopja tiegħu jkunu ġew ivalidati b'konformità mal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu;

(b) għall-prodotti tal-inbid trasportati lejn pajjiż terz jew lejn territorju msemmi fl-Artikolu 5(2) u (3) tad-Direttiva 2008/118/KE, wiehed mid-dokumenti msemmija fil-punt (a)(i) jew (iii).

Id-dokumenti msemmija fit-tieni inċiż tal-punt (a)(iii) tal-ewwel subparagrafu jistgħu jintużaw biss sal-31 ta' Diċembru 2020.

2. Id-dokumenti ta' akkumpanjament imsemmija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 għandhom jinkludu l-informazzjoni msemmija fit-Taqsima A tal-Anness V, jew jippermettu li l-awtoritajiet kompetenti jaċċessaw din l-informazzjoni.

Meta dawn id-dokumenti jkollhom numru ARC mogħti mis-sistema kompjuterizzata msemmija fl-Artikolu 21(2) tad-Direttiva 2008/118/KE, jew kodiċi MMV mogħti mis-sistema tal-informazzjoni stabbilita mill-Istat Membru tad-dispaċċ kif imsemmija fl-ewwel inċiż tal-punt (a)(iii) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, l-informazzjoni msemmija fit-Taqsima A tal-Anness V ta' dan ir-Regolament għandha tiġi inklusa fis-sistema użata.

3. Id-dokumenti msemmija fit-tieni inċiż tal-punt (a)(iii) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 u l-kopja tagħhom għandhom jiġu vvalidati qabel id-dispaċċ permezz ta':

(a) id-data, il-firma ta' uffiċjal tal-awtorità kompetenti, u t-timbru ta' dak l-uffiċjal; jew

(b) id-data, il-firma tal-konsenjatur, u skont il-każ:

(i) timbru speċjali mill-konsenjatur skont il-mudell imsemmi fit-Taqsima C tal-Anness V;

**▼B**

- (ii) timbru mill-konsenjatur kif preskritt mill-awtoritajiet kompetenti, jew
- (iii) marka mill-konsenjatur b'magna tat-timbrar kif approvata mill-awtoritajiet kompetenti.

It-timbru speċjali jew it-timbru preskritt imsemmijin fil-punt (b) jistgħu jiġu stampati minn qabel fuq il-formoli, meta l-istampar ikun fdat f'idejn apparat awtorizzat għal dan il-għan.

4. Fil-każ ta' prodotti tal-inbid importati minn pajjiż terz, id-dokumenti msemmija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 għandu jagħmel referenza għaċ-ċertifikat imfassal fil-pajjiż tal-orijini skont l-Artikolu 20.

5. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu dokumenti ohra bhala dokumenti ta' akkumpanjament, inkluż dokumenti mahruġin bi proċedura kompjuterizzata mahsuba biex tissimplifika l-proċedura fejn jidhol il-garr tal-prodotti tal-inbid li jsir esklussivament fit-territorju tagħhom u meta jiġu esportati direttament mit-territorju tagħhom.

*Artikolu 11***Iċ-ċertifikazzjoni tal-orijini jew il-provenjenza, il-karatteristiċi, is-sena tal-qtugħ tal-gheneb jew il-varjetà tal-gheneb u d-DOP jew l-IĠP tal-inbid**

1. Id-dokumenti msemmija fil-punt (a)(i) u (iii) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(1) għandhom jitqiesu li jiċċertifikaw l-orijini jew il-provenjenza, il-karatteristiċi tal-prodott tal-inbid, is-sena tal-qtugħ tal-gheneb jew il-varjetà(jiet) tal-gheneb li minnhom jiġi prodott u, meta applikabbli, id-DOP jew l-IĠP. Għal dan il-għan, il-konsenjatur jew il-persuna awtorizzata li taġixxi f'isem il-konsenjatur għandhom jimlew il-kaxxa 17 l ta' dawk id-dokumenti, bl-informazzjoni rilevanti stabbilita fil-Parti I tal-Anness VI.

2. Il-konsenjatur għandu jiċċertifika l-precizjoni tal-informazzjoni meħtieġa skont il-paragrafu 1 abbażi tar-reġistru tad-dhul u l-hruġ li għandu jinzamm skont il-Kapitolu V, jew l-informazzjoni ċċertifikata fid-dokumenti ta' akkumpanjament tal-konsenji preċedenti tal-prodott inkwistjoni, u l-kontrolli uffiċjali tal-konformità li jagħmlu l-awtoritajiet kompetenti skont il-Kapitolu VII.

3. Meta l-Istati Membri, fir-rigward tal-prodotti tal-inbid magħmulin fit-territorju tagħhom, jeżiġu ċertifikat tad-DOP jew tal-IĠP li jtfassal minn korp tal-kontroll mahtur għal dan il-għan, id-dokument ta' akkumpanjament għandu jagħmel referenza għal dak iċ-ċertifikat, l-isem, u meta applikabbli, l-email tal-korp tal-kontroll.

*Artikolu 12***Iċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti tal-inbid esportati**

1. Kull meta l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz tad-destinazzjoni jeżiġu ċertifikazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 11 għall-prodotti tal-inbid trasportati lejn dak il-pajjiż terz, dik iċ-ċertifikazzjoni għandu jkollha wahda minn dawn l-għamliet:

- (a) id-dokument amministrattiv elettroniku jew xi dokument kummerċjali ieħor uzat b'konformità mal-Artikolu 21(6) tad-Direttiva 2008/118/KE jew dokument kif imsemmi fl-Artikolu 10(1)(a)(iii) ta' dan ir-Regolament, diment li l-konsenjatur jew il-persuna awtorizzata taġixxi f'isem il-konsenjatur jindikaw l-informazzjoni rilevanti kif stabbilit fil-Parti I tal-Anness VI ta' dan ir-Regolament;

## ▼B

(b) ċertifikat speċifiku għall-esportazzjoni mfassal abbażi tal-mudell previst u r-rekwiziti stabbiliti fil-Parti II tal-Anness VI ta' dan ir-Regolament.

2. Iċ-ċertifikat imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1 għandu jitqies awtentiku meta dan jiġi vvalidat, bid-data u l-firma tal-konsenjatur jew tal-persuna awtorizzata li taġixxi f'isem il-konsenjatur, u meta n-numru ARC jew il-kodiċi MMV mogħti mill-awtorità kompetenti lid-dokument ta' akkumpanjament ikunu ġew indikati mill-konsenjatur fuq iċ-ċertifikat bħala referenza amministrattiva.

3. L-Artikolu 11(2) u (3) għandu japplika *mutatis mutandis* għaċ-ċertifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1.

### Artikolu 13

#### **Id-dokumenti użati bħala prova tal-esportazzjoni**

1. Meta l-prodotti tal-inbid jiċċirkolaw bil-kopertura ta' wiehed mid-dokumenti msemmija fil-punt (a)(i) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(1), il-prova tal-hruġ mit-territorju doganali tal-Unjoni għandha ssir bir-rapport tal-esportazzjoni msemmi fl-Artikolu 28 tad-Direttiva 2008/118/KE, imfassal mill-uffiċċju doganali tal-esportazzjoni skont l-Artikolu 334 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 <sup>(1)</sup>.

2. Meta l-prodotti tal-inbid jiċċirkolaw bil-kopertura ta' wiehed mid-dokumenti msemmija fil-punt (a)(i) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(1), il-prova tal-hruġ mit-territorju doganali tal-Unjoni għandha tkun stabbilita skont l-Artikolu 334 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447. F'dan il-każ, il-konsenjatur jew il-persuna awtorizzata li taġixxi f'isem il-konsenjatur għandhom jirreġistraw ir-referenza tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni msemmija fl-Artikolu 331 ta' dak ir-Regolament u mahruġ mill-uffiċċju doganali tal-esportazzjoni fuq id-dokument ta' akkumpanjament, permezz ta' wahda mill-indikazzjonijiet stabbiliti fit-Taqsima D tal-Anness V ta' dan ir-Regolament.

3. Il-prodotti tal-inbid li jiġu esportati temporanjament bl-arranġamenti tal-hruġ previsti fl-Artikolu 210(d) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 skont il-Kapitoli I u V tat-Titolu VII tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/2446 <sup>(2)</sup> u l-Kapitolu I tat-Titolu VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/2447 lejn wiehed mill-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Fieles (l-EFTA) biex jghaddu minn operazzjonijiet tal-hzin, tal-maturazzjoni u/jew tal-imbagg, għandu jkollhom magħhom id-dokument ta' akkumpanjament flimkien mal-folja tal-informazzjoni stabbilita bir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill għall-Koperazzjoni Doganali tat-3 ta' Diċembru 1963. Fil-kaxx riżervati għad-deskrizzjoni tal-prodott, din il-folja għandha tagħti d-deskrizzjoni b'konformità mar-regoli tal-Unjoni u mar-regoli nazzjonali, kif ukoll il-kwantitajiet tal-inbid trasportat.

Dik l-informazzjoni għandha tittiehed mill-original tad-dokument ta' akkumpanjament li l-inbid ġie trasportat bil-kopertura tiegħu lejn l-uffiċċju doganali fejn tinhareġ il-folja tal-informazzjoni. It-tip, id-data u n-numru tad-dokument ta' akkumpanjament preċedenti tal-konsenja għandhom jidhru fuq il-folja tal-informazzjoni.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (GU L 343, 29.12.2015, p. 558).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/2446 tat-28 ta' Lulju 2015 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' regoli dettaljati li jikkoncernaw uħud mid-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (GU L 343, 29.12.2015, p. 1).

**▼B**

Meta l-prodotti msemija fl-ewwel subparagrafu jkunu qed jergghu jiddahhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni, il-folja tal-informazzjoni ghandha timtela kif support mill-uffiċċju doganali kompetenti tal-EFTA. Dak id-dokument ghandu jitqies ekwivalenti ghad-dokument ta' akkumpanjament fil-garr sal-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni fl-Unjoni jew sal-uffiċċju doganali tar-rilaxx għall-konsum, diment li fil-kaxxa riżervata ghad-deskrizzjoni tal-prodotti, dan id-dokument ikollha l-informazzjoni msemija fl-ewwel subparagrafu.

L-uffiċċju doganali rilevanti fl-Unjoni ghandu jittimbra l-kopja jew il-fotokopja tad-dokument mogħti mid-destinatarju tal-konsenja jew mir-rappreżentant tiegħu, u jagħtihulu lura għall-finijiet tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 14***Il-garr tal-prodotti tal-inbid mhux ippakkjati**

1. Meta s-sistema kompjuterizzata jew is-sistema tal-informazzjoni msemija fl-ewwel inċiż tal-punt (a)(iii) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(1) jew fl-Artikolu 10(5) ma jintużawx, jew meta din is-sistema ma tippermettix li l-awtorità kompetenti fil-post tal-ħatt tkun infurmata, il-konsenjatur tal-prodotti tal-inbid mhux ippakkjati ghandu jibgħat kopja tad-dokument ta' akkumpanjament, sa mhux aktar tard minn qabel it-tluq tal-garr, lill-awtorità kompetenti fit-territorju tal-post tat-tagħbija, fir-rigward ta' dawn il-prodotti:

- (a) għall-prodotti li joriginaw mill-Unjoni, bi kwantità ta' iżjed minn 60 litru:
  - (i) l-inbid maħsub għall-ipproċessar fi nbejjed b'DOP jew b'IGP, jew inbid ta' varjetà(jiet) jew ta' sena partikolari, jew maħsub għall-ippakkjar biex jiġi kkummerċjalizzat b'dan il-mod;
  - (ii) il-most tal-gheneb iffermentat parzjalment;
  - (iii) il-most tal-gheneb ikkonċentrat, rettifikat jew le;
  - (iv) il-most tal-gheneb frisk bil-fermentazzjoni mwaqqfa biż-zieda tal-alkohol;
  - (v) il-meraq tal-gheneb;
  - (vi) il-meraq tal-gheneb ikkonċentrat;
- (b) għall-prodotti li ma joriginawx mill-Unjoni, bi kwantità ta' iżjed minn 60 litru:
  - (i) l-gheneb frisk, minbarra l-gheneb tal-ikel;
  - (ii) il-most tal-gheneb;
  - (iii) il-most tal-gheneb ikkonċentrat, rettifikat jew le;
  - (iv) il-most tal-gheneb iffermentat parzjalment;
  - (v) il-most tal-gheneb frisk bil-fermentazzjoni mwaqqfa biż-zieda tal-alkohol;
  - (vi) il-meraq tal-gheneb;
  - (vii) il-meraq tal-gheneb ikkonċentrat;
  - (viii) l-inbid likur għall-preparazzjoni tal-prodotti li ma jaqghux fil-kodiċi NM 2204;

**▼B**

- (c) għall-prodotti, irrISPettivament mill-origini tagħhom u mill-kwantità trasportata, mingħajr preġudizzju għall-eżenzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 9:
- (i) il-fond tal-inbid;
  - (ii) il-karfa tal-gheneb maħsuba għad-distillazzjoni jew għal forma oħra ta' pproċessar industrijali;
  - (iii) il-piquette;
  - (iv) l-inbid imsahħah għad-distillazzjoni;
  - (v) l-inbid mill-gheneb ta' varjetajiet mhux immizzla bhala varjetajiet tal-gheneb tal-inbid fil-klassifika stabbilita mill-Istati Membri skont l-Artikolu 81 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għall-unità amministrattiva fejn ikunu nhasdu;
  - (vi) il-prodotti li ma jistgħux jiġu offruti jew fornuti għall-konsum dirett tal-bniedem.

Meta jibda l-garr, l-awtorità kompetenti tal-post tat-tagħbija għandha tinforma b'dan lill-awtorità kompetenti tal-post tal-hatt.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jiffissaw perjodi differenti biex tintbagħat il-kopja tad-dokument ta' akkumpanjament fir-rigward tal-konsenji tal-prodotti tal-inbid li jiġu trasportati esklussivament fit-territorju tagħhom.

*Artikolu 15***Il-garr tal-prodotti tal-pajjiżi terzi jew ta' prodotti tal-Unjoni li inizjalment kienu esportati lejn pajjiżi terzi**

1. Għall-garr fi hdan it-territorju doganali tal-Unjoni ta' konsenji ta' prodotti tal-pajjiżi terzi rilaxxati fiċ-ċirkolazzjoni libera, id-dokument ta' akkumpanjament għandu jkun ibbażat fuq id-dokument VI-1 imsemmi fl-Artikolu 20 jew fuq dokument ekwivalenti kif imsemmi fl-Artikolu 26 jew 27, u għandu jinkludi din l-informazzjoni li ġejja, jew jippermetti li l-awtoritajiet kompetenti jaċċessaw din l-informazzjoni:

- (a) in-numru tad-dokument VI-1 jew ir-referenza għal wiehed mid-dokumenti msemmeja fl-Artikoli 26 u 27;
- (b) l-isem u l-indirizz tal-korp tal-pajjiżi terzi li lesta d-dokument imsemmi fil-punt (a) jew li jkun awtorizza l-konklużjoni tiegħu minn xi produttur;
- (c) id-data meta d-dokument imsemmi fil-punt (a) ikun gie konkluz.

L-operatur għandu jkun jista' jippreżenta d-dokument VI-1, dokument ekwivalenti kif imsemmi fl-Artikolu 26 jew 27 jew l-estratt VI-2 imsemmi fl-Artikolu 22 kull meta jintalab mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri.

2. Għall-garr fi hdan it-territorju doganali tal-Unjoni ta' konsenja tal-prodotti tal-inbid li toriġina mill-Unjoni, li inizjalment kienet esportata lejn pajjiżi terzi jew lejn territorju msemmi fl-Artikolu 5(2) u (3) tad-Direttiva 2008/118/KE, id-dokument ta' akkumpanjament għandu jinkludi din l-informazzjoni li ġejja, jew jippermetti li l-awtoritajiet kompetenti jaċċessaw din l-informazzjoni:

**▼B**

- (a) ir-referenza għad-dokument ta' akkumpanjament imsemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(1) ta' dan ir-Regolament, stabbilita għad-dispaċċ inizzjali, jew
- (b) ir-referenzi għal dokumenti ta' sostenn ohrajn imfassla mill-importatur biex juru l-oriġini tal-prodott u meqjusa sodisfaċenti mill-awtorità kompetenti waqt ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni.
3. Meta jintużaw is-sistema kompjuterizzata msemmija fl-Artikolu 21(2) tad-Direttiva 2008/118/KE jew is-sistema tal-informazzjoni stabbilita mill-Istat Membru tad-dispaċċ, l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandha tiddaħhal fis-sistema użata.

*Artikolu 16***Rifjut mid-destinatarju tal-konsenja**

Meta parti mill-prodott jew il-prodott kollu li jingarr bil-kopertura ta' dokument ta' akkumpanjament jiġi rrifjutat mid-destinatarju tal-konsenja, dan tal-ahhar għandu jikteb il-frazi “refused by the consignee” (il-konsenja hija rrifjutata mid-destinatarju) fuq in-naħa ta' wara tad-dokument, flimkien mad-data u l-firma tad-destinatarju tal-konsenja, u fejn xieraq, indikazzjoni tal-kwantità rrifjutata f'litri jew f'kilogrammi.

F'dan il-każ, il-prodott jista' jintbagħat lura lill-konsenjatur bil-kopertura tal-istess dokument ta' akkumpanjament, jew jista' jinżamm fl-istabbiliment tat-trasportatur sakemm jimtela dokument ta' akkumpanjament ġdid għall-garr lura tal-prodott.

*Artikolu 17***Validazzjoni tad-dokument ta' akkumpanjament fil-każ ta' ksur serju jew nuqqas ta' konformità**

1. Meta awtorità kompetenti ssib, jew ikollha raġuni valida biex tissuspetta, li konsenjatur qed iġorr jew garr prodott tal-inbid li mhux konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Unjoni jew mad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont dawn, fir-rigward tal-kundizzjonijiet tal-produzzjoni tiegħu jew tal-kompożizzjoni tiegħu jew prodott tal-inbid li fir-rigward tiegħu jkun sar ksur serju relatat mad-dokumenti ta' akkumpanjament, l-awtorità kompetenti tista' titlob lill-konsenjatur biex jimla dokument ġdid ta' akkumpanjament għal dak il-prodott tal-inbid u jiġi validat mill-awtorità kompetenti.

Meta tingħata, il-validazzjoni tista' tintrabat mal-kundizzjonijiet tal-użu futur tal-prodott jew projbizzjoni tal-kummerċjalizzazzjoni tal-prodott. Din għandha ssir bit-timbru, il-firma tal-uffiċjal tal-awtorità kompetenti u d-data.

2. L-awtorità msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinforma lill-awtorità kompetenti responsabbli fit-territorju tal-post tat-tagħbija. Fil-każ tal-garr fl-Unjoni, għandhom japplikaw l-assistenza reċiproka jew in-notifika ta' suspett ta' nuqqas ta' konformità skont l-Artikoli 43 u 45.

*Artikolu 18***Il-miżuri f'każ ta' ksur relatat mad-dokumenti ta' akkumpanjament għajr il-ksur serju**

1. Meta awtorità kompetenti ssib li konsenja li tehtieg dokument ta' akkumpanjament tkun qed tingarr mingħajr dan id-dokument jew bil-koperta ta' dokument li jkun fih dettalji żbaljati jew mhux kompluti, għandha tiehu l-miżuri mehtieġa biex tirregolarizza dan il-garr billi jissewew l-izbalji materjali jew billi jimtela dokument ġdid.

**▼B**

L-awtorità msemija fl-ewwel subparagrafu għandha tittimbra d-dokumenti korreġuti jew mimlija permezz ta' dik id-dispożizzjoni. Ir-regolarizzazzjoni ta' irregolaritajiet ma għandhiex tittardja l-operazzjoni tal-garr ikkonċernata aktar minn dak li hu strettament mehtieg.

F'każ ta' irregolaritajiet ripetuti mill-istess konsenjatur, l-awtorità msemija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 għandha tinforma lill-awtorità kompetenti responsabbli fit-territorju tal-post tat-tagħbija. Fil-każ tal-garr fl-Unjoni, għandhom japplikaw l-assistenza reċiproka jew in-notifika ta' suspett ta' nuqqas ta' konformità skont l-Artikoli 43 u 45.

2. Meta jkun impossibbli li l-operazzjoni tal-garr tiġi rregolata skont l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, l-awtorità msemija f'dak is-subparagrafu għandha twaqqaf il-garr. Għandha tinforma lill-konsenjatur li l-garr qed jitwaqqaf u bil-mizuri li ttiehdu minhabba f'hekk. Dawk il-mizuri jistgħu jinkludu l-projbizzjoni tal-kummerċjalizzazzjoni tal-prodott.

*Artikolu 19***Il-forza maġġuri jew incidenti mhux previsti**

Jekk waqt il-garr, minhabba forza maġġuri jew minhabba xi incident mhux previst, konsenja li tkun tehtieg dokument ta' akkumpanjament ikollha tinqasam jew tintilef parzjalment jew kollha kemm hi, it-trasportatur għandu jitlob lill-eqreb awtorità kompetenti tal-post tal-incident jew tal-forza maġġuri biex tiddikjara l-fatti u tiehu l-mizuri mehtieġa biex tirregolarizza l-operazzjoni tal-garr ikkonċernata.

*TAQSIMA II***ID-DOKUMENT TA' AKKUMPANJAMENT GħAR-RILAXX TAL-PRODOTTI TAL-INBID IMPORTATI FIĊ-ĊIRKOLAZZJONI LIBERA***Artikolu 20***Iċ-ċertifikazzjoni tal-konformità tal-prodotti tal-inbid importati**

1. Id-dokument ta' akkumpanjament għall-importazzjoni tal-prodotti tal-inbid għandu jinkludi ċ-ċertifikat u r-rapport ta' analiżi msemija fl-Artikolu 90(3)(a) u (b) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 rispettivament, u għandu jikkostitwixxi dokument uniku, minn hawn 'il quddiem imsejjah "id-dokument VI-1". Madankollu, it-taqsimha tar-rapport ta' analiżi fid-dokument VI-1 ma jehtieġx timtela meta l-prodotti ma jkunux maħsuba għall-konsum dirett tal-bniedem.

Il-korpi kompetenti jew il-korpi u d-dipartimenti mahtura msemija fl-Artikolu 90(3)(a) u (b) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għandhom ikunu dawk imsemija fl-Artikolu 51(1)(a) u (b) ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-pajjiżi terzi kkonċernati.

2. Id-dokument VI-1 għandu jitfassal u jintuza skont l-Artikoli 22 sa 25, u għandu jitqies li jiċċertifika li l-prodott importat:

- (a) għandu l-karatteristiċi ta' prodott tal-inbid skont il-liġi tal-Unjoni jew b'konformità ma' ftehim bilaterali fis-seħh bejn l-Unjoni u pajjiż terz;
- (b) sar mill-gheneb ta' sena tal-qtuġh tal-gheneb partikolari jew sar minn varjetà(jiet) tal-gheneb tal-inbid dezinjati;



**▼B**

- (c) meta applikabbli, hu konformi mal-ispeċifikazzjoni tal-indikazzjoni ġeografika b'konformità mal-Ftehim dwar Drittijiet tal-Proprietà Intellettuali Relatati mal-Kummerċ (it-TRIPS) tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (id-WTO) jew mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar l-indikazzjonijiet ġeografiċi jew ma' xi ftehim dwar ir-rikonoxximent u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi bejn l-Unjoni u l-pajjiż terz imnejn jorigina l-inbid.

*Artikolu 21***Eżenzjonijiet**

B'deroga mill-Artikolu 90(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, għandhom japplikaw dawn l-eżenzjonijiet:

- (a) mhu meħtieġ jiġi ppreżentat l-ebda dokument VI-1 għal:
- (i) il-prodotti f'kontenituri tikkettati ta' volum nominali sa 10 litri, magħluqa b'għotjien li ma jkunux jistgħu jerġgħu jintużaw, meta l-kwantità kollha trasportata, anki jekk tkun f'konsenji separati, ma taqbiżx il-100 litru;
  - (ii) l-inbid u l-meraq tal-ġheneb li jiffirma parti mill-proprietà personali ta' individwi privati li jibdlu l-post tar-residenza normali tagħhom minn pajjiż terz lejn l-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009;
  - (iii) l-inbid mibgħut f'konsenji minn individwu privat wiehed lil individwu privat ieħor, skont it-tifsira tal-Artikolu 25 tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009 sa massimu ta' 30 litru għal kull konsenja;
  - (iv) l-inbid, il-most tal-ġheneb u l-meraq tal-ġheneb li jkun hemm fil-bagalji personali tal-vjaġġaturi skont it-tifsira tal-Artikolu 41 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1186/2009 sa massimu ta' 30 litru għal kull vjaġġatur;
  - (v) l-inbid u l-meraq tal-ġheneb għall-fieri kummerċjali kif definit fl-Artikolu 90 tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009, diment li l-prodotti kkonċernati jitqieghdu f'kontenituri tikkettati ta' mhux aktar minn żewġ litri, magħluqin b'għotjien li ma jkunux jistgħu jerġgħu jintużaw;
  - (vi) il-kwantitajiet tal-inbid, il-most tal-ġheneb u l-meraq tal-ġheneb f'kontenituri oħra għajr daww imsemmija fil-punt (v), importati għall-finijiet ta' esperimenti xjentifiċi u tekniċi sa massimu ta' 100 litru;
  - (vii) l-inbejjed u l-meraq tal-ġheneb importati skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Vjenna dwar ir-relazzjonijiet diplomatiċi tat-18 ta' April 1961, il-Konvenzjoni ta' Vjenna dwar ir-relazzjonijiet konsulari tal-24 ta' April 1963 jew konvenzjonijiet konsulari oħra, jew il-Konvenzjoni ta' New York tas-16 ta' Diċembru 1969 dwar il-missjonijiet speċjali;
  - (viii) l-inbejjed u l-meraq tal-ġheneb miżmuma fi mħażen abbord bastimenti u inġenji tal-ajru li joperaw għall-garr internazzjonali;
  - (ix) l-inbejjed u l-meraq tal-ġheneb li joriginaw mill-Unjoni u li jiġu bbottiljati fl-Unjoni, esportati lejn pajjiż terz u mibgħuta lura fit-territorju doganali tal-Unjoni u rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera;

**▼B**

- (b) fil-każ tal-inbid imqiegħed f'kontenituri tikkettati li ma jesgħux aktar minn 60 litru, magħluqin b'għotjien li ma jkunux jistgħu jerggħu jintużaw, u diment li l-inbid ikun jorigina minn pajjiż li offra garan-ziji speċjali aċċettati mill-Unjoni kif elenkat fit-Taqsima A tal-Parti IV tal-Anness VII, it-taqsima tar-rapport ta' analiżi tad-dokument VI-1 jeħtieġ timtela biss fir-rigward ta':
- (i) il-qawwa alkoħolika proprja skont il-volum;
  - (ii) l-aċidità totali;
  - (iii) il-kontenut totali tad-diossidu tal-kubrit.

*Artikolu 22***Ir-regoli għat-tfassil tad-dokument VI-1 u tal-estratt VI-2**

1. Id-dokument VI-1 għandu jtfassal b'forma li tikkorrispondi għall-mudell mogħti fil-Parti I tal-Anness VII skont ir-regoli tekniċi stabbiliti f'dak l-Anness.

Dan għandu jiġi ffirmat minn uffiċjal ta' korp kompetenti u minn uffiċjal ta' korp jew dipartiment mahtura inklużi fil-lista prevista fl-Artikolu 51(1).

L-original u kopja ta' dan id-dokument VI-1 għandhom jakkumpanjaw il-prodott.

L-estratt, minn hawn 'il quddiem imsejjah "l-estratt VI-2", jista' jtfassal skont il-mudell mogħti fil-Parti II tal-Anness VII, li jkun fih id-dejta mogħtija fid-dokument VI-1 jew, jekk jiġi pprezentat l-estratt VI-2, id-dejta mogħtija f'dak l-estratt VI-2, bit-timbru ta' uffiċċju doganali tal-Unjoni. L-original u żewġ kopji tal-estratt VI-2 għandhom jakkumpanjaw il-prodott.

2. Id-dokumenti VI-1 u l-estratti VI-2 għandu jkollhom numru tas-serje assenjat, fil-każ tad-dokumenti VI-1 mill-korp kompetenti li l-uffiċjal tiegħu jiffirma d-dokument, u fil-każ tal-estratti VI-2 mill-uffiċċju doganali li jittimbrahom.

*Artikolu 23***L-użu tad-dokument VI-1 u tal-estratti VI-2**

L-original u l-kopja tad-dokument VI-1 jew l-original u ż-żewġ kopji tal-estratt VI-2 għandhom jingħataw lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih isiru l-formalitajiet doganali meħtieġa biex il-konsenja relatata magħhom tiġi rilaxxata fiċ-ċirkolazzjoni libera, malli jsiru daww il-formalitajiet, kif gejj:

- (a) l-awtoritajiet doganali għandhom japprovaw l-original u l-kopja tad-dokument VI-1 jew l-original u ż-żewġ kopji tal-estratt VI-2, jibagħtu lura l-original tad-dokument VI-1 jew l-original u kopja tal-estratt VI-2 lill-persuna kkonċernata, u jzommu l-kopja tad-dokument VI-1 jew il-kopja tal-estratt VI-2 għal mill-inqas hames snin;

**▼B**

- (b) meta l-konsenja tkun trid terga' tigi konsenjata qabel ma tigi rilaxxata fiċ-ċirkolazzjoni libera, il-konsenjatur il-ġdid għandu jagħti d-dokument VI-1 u l-estratt VI-2 relatati ma' dik il-konsenja lill-awtoritajiet doganali li jkunu qed jissorveljaw il-konsenja jew, meta l-konsenja tkun koperta b'estratt VI-2 mimli preċedentement u b'estratt VI-2 mimli konsekuttivament, għandu jagħtihom dawk iż-żewġ estratti VI-2.

Jekk l-estratt VI-2 jinghata flimkien mad-dokument VI-1, l-awtoritajiet doganali għandhom jivverifikaw li d-dettalji mnizzla fid-dokument VI-1 ikunu jikkorrispondu għal dawk imnizzla fl-estratt VI-2. Jekk l-estratt VI-2 mimli konsekuttivament jinghata flimkien mal-estratt VI-2 mimli preċedentement, l-awtoritajiet doganali għandhom jivverifikaw li d-dettalji mnizzla f'dak l-estratt VI-2 mimli preċedentement ikunu jikkorrispondu għal dawk imnizzla fl-estratt VI-2 mimli konsekuttivament u għandhom jittimbraw dan tal-aħhar, li mbagħad għandu jkun ekwivalenti għall-estratt VI-2 mimli preċedentement.

L-awtoritajiet doganali għandhom japprovaw l-original u l-kopja tad-dokument VI-1 jew l-original u l-kopja tal-estratt VI-2 mimli preċedentement.

L-awtoritajiet doganali għandhom jibagħtu lura l-original tad-dokument VI-1 u ta' kull estratt VI-2 lill-konsenjatur il-ġdid u għandhom iżommu l-kopji għal mill-inqas hames snin.

Iżda ma hemmx bżonn jimtela estratt VI-2 meta l-konsenja ta' prodott terga' tigi esportata lejn pajjiż terz.

- (c) meta konsenja tinqasam qabel ma tigi rilaxxata fiċ-ċirkolazzjoni libera, il-persuna kkonċernata għandha tagħti l-original u l-kopja tad-dokument VI-1 jew l-original u l-kopja tal-estratt VI-2 mimli preċedentement li huma relatati mal-konsenja li trid tinqasam lill-awtoritajiet doganali li jkunu qed jissorveljaw dik il-konsenja, flimkien mal-original tal-estratt VI-2 mimli konsekuttivament għal kull konsenja ġdida u żewġ kopji tagħhom.

L-awtoritajiet doganali għandhom jivverifikaw li d-dettalji mnizzla fid-dokument VI-1 jew fl-estratt VI-2 mimli preċedentement ikunu jikkorrispondu għal dawk imnizzla fl-estratt VI-2 mimli konsekuttivament għal kull konsenja ġdida. Jekk dawn ikunu jikkorrispondu, l-awtoritajiet doganali għandhom jittimbraw dan tal-aħhar, li mbagħad għandu jkun ekwivalenti għall-estratt VI-2 mimli preċedentement, u japprovaw l-original u l-kopja tad-dokument VI-1 jew l-original u l-kopja tal-estratt VI-2 mimli preċedentement. Dawn għandhom jibagħtu lura l-original tal-estratt VI-2 mimli konsekuttivament flimkien mal-original tad-dokument VI-1 jew tal-estratt VI-2 mimli preċedentement lill-persuna kkonċernata, u jzommu kopja ta' kull wiehed minn dawk id-dokumenti għal mill-anqas hames snin.

*Artikolu 24***L-użu tad-dokument VI-1 fil-każ ta' importazzjonijiet indiretti**

Meta l-inbid ikun ġie esportat minn pajjiż terz li fit-territorju tiegħu jkun ġie magħmul (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-pajjiż tal-origini") lejn pajjiż terz ieħor (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-pajjiż esportatur") qabel ma jiġi esportat lejn l-Unjoni, id-dokument VI-1 għall-inbid ikkonċernat għandu jitqies validu għall-importazzjoni fl-Unjoni jekk dan ikun tfassal mill-korpi kompetenti tal-pajjiż esportatur, mingħajr aktar analiżi fuq dak l-inbid, abbażi ta' dokument VI-1 jew ekwivalenti mhejji mill-korpi kompetenti tal-pajjiż tal-origini, diment li l-inbid:

**▼B**

- (a) ikun gie bbottiljat u ttikkettat fil-pajjiż tal-origini u jibqa' hekk; jew
- (b) ikun esportat bl-ingrossa mill-pajjiż tal-origini u bbottiljat u ttikkettat fil-pajjiż esportatur mingħajr aktar ipproċessar.

Id-dokument VI-1 tal-pajjiż esportatur għandu juri ċ-ċertifikazzjoni tal-korp kompetenti ta' dak il-pajjiż li l-inbid ikkonċernat hu nbid li għalih jirreferi l-ewwel paragrafu u li jissodisfa l-kundizzjonijiet imsemmija fih.

L-original jew il-kopja ċertifikata tad-dokument VI-1 jew ekwivalenti tal-pajjiż tal-origini għandhom jinhemżu mad-dokument VI-1 tal-pajjiż esportatur.

Il-korpi kompetenti tal-pajjiżi terzi għall-finijiet ta' dan l-Artikolu għandhom jitnizzlu fil-lista prevista fl-Artikolu 51(1).

*Artikolu 25***Regoli speċjali dwar iċ-ċertifikazzjoni għal inbejded partikolari**

1. Għall-inbejded likurużi u l-inbejded imsaħhin għad-distillazzjoni, id-dokumenti VI-1 għandhom jitqiesu validi biss meta l-korp kompetenti inkluz fil-lista prevista fl-Artikolu 51(1) ikun niżżel dan li ġej fil-kaxxa 14:

*“l-alkoħol miżjud ma' dan l-inbid hu ċertifikat bhala alkoħol tal-inbid” (the alcohol added to this wine is certified as being wine alcohol).*

2. Id-dokument VI-1 jista' jintuza biex jiċcertifika li l-inbid importat għandu indikazzjoni ġeografika konformi mal-Ftehim tat-TRIPS, mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar l-indikazzjonijiet ġeografiċi jew ma' xi ftehim dwar ir-rikonoxximent u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi bejn il-Komunità Ewropea u l-pajjiżi terz imnejn jorigina l-inbid.

F'dan il-każ, il-kaxxa 14 għandha turi dan li ġej:

*“l-inbid kopert b'dan id-dokument hu ċertifikat li gie magħmul fir-reġjun tal-vitikultura u nġhata l-indikazzjoni ġeografika murija fil-kaxxa 6 skont id-dispożizzjonijiet tal-pajjiż tal-origini” (the wine covered by this document is certified as having been produced in the winegrowing region and was given the geographical indication shown in box 6 in accordance with the provisions of the country of origin).*

3. Iċ-ċertifikazzjoni fil-kaxxa 14 imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandha tinkludi din l-informazzjoni:

- (a) l-isem sħiħ u l-indirizz tal-korp kompetenti tal-hruġ;
- (b) il-firma ta' uffiċjal tal-korp kompetenti;
- (c) it-timbru tal-korp kompetenti.



*Artikolu 26*

**Proċedura simplifikata**

1. Id-dokumenti VI-1 imhejjja mill-produtturi tal-inbid fil-pajjiżi terzi li offrew garanziji speċjali aċċettati mill-Unjoni, kif elenkat fit-Taqsima B tal-Parti IV tal-Anness VII, għandhom jitqiesu daqslikieku dokumenti VI-1 imfasslin mill-korpi kompetenti u mill-korpi jew id-dipartimenti mahtura mnizzlin fil-lista prevista fl-Artikolu 51(1) fir-rigward tal-pajjiżi terzi kkonċernati, diment li l-produtturi jkunu kisbu awtorizzazzjoni individwali minghand il-korpi kompetenti ta' dawk il-pajjiżi terzi u jkunu soġġetti għal spezzjoni minn dawn tal-ahhar.

2. Il-produtturi awtorizzati kif imsemmi fil-paragrafu 1 għandhom jużaw u jimlew sew id-dokumenti VI-1, b'mod partikolari:

- (a) fil-kaxxa 1, inizzlu isimhom, l-indirizzi tagħhom u n-numri tar-registrazzjoni tagħhom fil-pajjiżi terzi elenkati fit-Taqsima B tal-Parti IV tal-Anness VII;
- (b) fil-kaxxa 9, l-isem u l-indirizz tal-korp kompetenti tal-pajjiżi terzi li awtorizzahom;
- (c) fil-kaxxa 10, mill-anqas id-dettalji previsti fl-Artikolu 21(b).

Il-produtturi għandhom jiffirmaw fl-ispazju pprovdut fil-kaxex 9 u 10, wara li jaqtgħu l-kliem "l-isem u t-titlu tal-uffiċjal" (name and title of official).

La t-timbri u lanqas l-isem u l-indirizz ta' xi korp jew dipartiment mahtur ma għandhom ikunu meħtieġa.

*Artikolu 27*

**Dokument elettroniku**

1. Id-dokument VI-1 jista' jinbidel b'dokument elettroniku għall-importazzjoni fl-Unjoni ta' prodotti tal-inbid li jkunu ġejjin minn pajjiżi terzi li jhaddmu sistema tal-kontrolli aċċettata mill-Unjoni, skont it-tieni subparagrafu, u li tkun ekwivalenti għal dik stabbilita mil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni għall-istess prodotti.

Sistema tal-kontrolli f'pajjiżi terzi tista' tiġi aċċettata bhala ekwivalenti għal dik stabbilita mill-Unjoni għall-istess prodotti jekk tkun tissodisfa mill-inqas dawn il-kundizzjonijiet:

- (a) toffri garanziji bizzejjed fir-rigward tan-natura, l-origini u t-traċċabbiltà tal-prodotti tal-inbid magħmulin jew ikkummerċjalizzati fit-territorju tal-pajjiżi terzi kkonċernati;
- (b) tiżgura aċċess għad-dejta miżmuma fis-sistema elettronika użata fir-rigward tar-registrazzjoni u l-identifikazzjoni tal-operaturi, il-korpi kompetenti, u l-korpi u d-dipartimenti mahtura;
- (c) tiżgura li jkunu jistgħu jsiru kontrolli tad-dejta msemmija fil-punt (b) fi hdan il-qafas ta' koperazzjoni amministrattiva reċiproka.

Il-pajjiżi terzi li jhaddmu sistema tal-kontrolli aċċettata mill-Unjoni bhala ekwivalenti skont it-tieni subparagrafu għandhom jitnizzlu fil-lista stabbilita fit-Taqsima C tal-Parti IV tal-Anness VII.

**▼B**

2. Id-dokument elettroniku previst fil-paragrafu 1 għandu jkun fih mill-inqas l-informazzjoni meħtieġa għat-tfassil tad-dokument VI-1 u l-kodiċi ta' referenza amministrattiva unika assenjat mill-korpi kompetenti tal-pajjiż terz tal-esportazzjoni jew assenjat fil-kontroll tiegħu. Dan il-kodiċi għandu jkun indikat fuq id-dokumenti kummerċjali meħtieġa għall-importazzjoni fit-territorju doganali tal-Unjoni.

3. L-aċċess għad-dokument elettroniku jew għad-dejta meħtieġa biex dan ikun stabbilit għandu jingħata mill-pajjiż terz tal-esportazzjoni kull meta jintalab mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru mnejn se tiġi rilaxxata l-merkanzija għaċ-ċirkolazzjoni libera. Meta l-aċċess għas-sistemi elettronici rilevanti ma jkunx disponibbli, din id-dejta tista' tintalab ukoll fuq dokument stampat.

4. L-estratti VI-2 imsemmija fl-Artikolu 22(1) jistgħu jinħarġu u jintużaw b'sistemi kompjuterizzati skont ir-regoli dettaljati stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri. Il-kontenut ta' estratt VI-2 elettroniku għandu jkun l-istess bħal dak stampat.

## KAPITOLU V

## IR-REGĠISTRU TAD-DHUL U L-HRUĠ

*Artikolu 28***Iż-żamma tar-registru tad-dhul u l-hruġ**

1. B'deroga mill-Artikolu 147(2) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u diment li d-dahliet, l-irtirar u l-ħażniet ikunu jistgħu jiġu vverifikati fi kwalunkwe hin abbażi tad-dokumenti kummerċjali użati għall-kontijiet finanzjarji, ir-registru tad-dhul u l-hruġ li f'dan il-Kapitolu qed jissejjaħ "ir-registru" ma hemmx b'żonn jinżamm minn:

(a) l-operaturi li jżommu ħażniet ta' prodotti tal-inbid jew li joffruhom għall-bejgħ esklussivament f'kontenituri tikkettati ta' volum nominali ta' 10 litri jew anqas, magħluqin b'għotjien li ma jkunux jistgħu jerġgħu jintużaw, meta l-kwantità kollha ma tkunx taqbeż il-5 litri jew il-5 kilogrammi fil-każ tal-most ikkonċentrat tal-gheneb, retti-fikat jew le, u l-100 litru għall-prodotti l-oħra kollha;

(b) l-operaturi li jbigħu xorb esklussivament għall-konsum fil-post;

**▼M1**

(c) bejjiegha bl-immnut.

**▼B**

2. L-Istati Membri jistgħu jeżiġu li n-negozjanti li ma għandhomx ħażniet iżommu r-registru u, f'dak il-każ, jistgħu jistabbilixxu ċerti regoli u proceduri.

3. L-Istati Membri għandhom ifasslu l-lista tal-operaturi obbligati li jżommu r-registru, u jżommuha aġġornata. Meta din il-lista jew ir-registru jkunu diġà jeżistu għal finijiet oħrajn, dawn jistgħu jintużaw ukoll għall-finijiet ta' dan ir-Regolament.

4. Ir-registru għandu jinżamm individwalment għal kull impriza.

**▼B**

Meta l-hwienet tal-immnut li jbigħu direttament lil konsumaturi finali jkunu parti mill-istess impriża u jkunu fornuti minn mahżen ċentrali wiehed jew bosta ta' dak in-negozju, dawn l-imhażen ċentrali għandhom iżommu r-reġistru, mingħajr preġudizzju għall-punt (a) tal-paragrafu 1, fir-rigward tal-prodotti li jfornu. Il-konsenji lill-hwienet tal-immnut għandhom jiġu rreġistrati fir-reġistru bħala rtirati.

5. Ir-reġistru għandu jinżamm fil-post fejn jinżammu l-prodotti.

Izda jekk id-dahliet, l-irtirar u l-hażniet jistgħu jiġu vverifikati fi kwalunkwe hin fil-post proprja fejn jinżammu l-prodotti abbażi ta' dokumenti oħra ta' sostenn, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jagħtu awtorizzazzjoni biex ir-reġistru:

- (a) jinżamm fil-post tan-negozju rreġistrat tal-impriża, meta l-prodotti jkunu mahżuna f'diversi imhażen tal-istess impriża li jkunu jinsabu fl-istess unità amministrattiva lokali jew li jkunu jinsabu f'unitajiet amministrattivi lokali hdejn xulxin;
- (b) ikun fdat f'idejn impriża speċjalizzata fil-qasam.

*Artikolu 29*

**L-operazzjonijiet li għandhom jitnizzlu fir-reġistru**

1. L-operaturi li jehtieġ iżommu r-reġistru għandhom jindikaw il-prattiki enoloġiċi, l-ipproċessar u t-trattamenti li jimplementaw, skont ir-rekwiżiti u l-prattiki enoloġiċi msemmija fl-Artikolu 78(2) u fl-Artikolu 80 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, kif ukoll l-Annessi I A u I D tar-Regolament (KE) Nru 606/2009, kif ukoll l-użu esperimentali ta' Prattiki enoloġiċi ġodda, inkluż referenza xierqa għall-awtorizzazzjoni mogħtija mill-Istat Membru kkoncernat skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 606/2009.

2. Meta implimentati, l-operazzjonijiet li jikkonċernaw dawn it-trattamenti li ġejjin għandhom jitnizzlu fir-reġistru skont l-Artikoli 16 u 17 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274, inkluż, jekk previst mill-Istati Membri, referenzi xierqa għal notifiki li saru lill-awtoritajiet kompetenti skont l-Artikolu 30(2):

- (a) korrezzjoni tal-qawwa alkoħolika ta' nbid (il-Punt 40 u l-Appendiċi 10 tal-Anness I A tar-Regolament (KE) Nru 606/2009) u tnaqqis tal-kontenut taz-zokkor fil-most permezz tal-akkoppjament tal-membrani (il-Punt 49 u l-Appendiċi 16 tal-Anness I A tar-Regolament (KE) Nru 606/2009);
- (b) arrikkiment u hlewwa (il-Partijiet I A u B tal-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013; l-Artikoli 11 u 12 u l-Annessi I D u II tar-Regolament (KE) Nru 606/2009);
- (c) aċidifikazzjoni u deaċidifikazzjoni (il-Partijiet I C u D tal-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013; l-Artikolu 13 u l-Punti 12, 13, 46, 48 u 50 tal-Anness I A tar-Regolament (KE) Nru 606/2009);
- (d) trattament bil-faham għall-użu enoloġiku (il-Punt 9 tal-Anness I A tar-Regolament (KE) Nru 606/2009);
- (e) trattament bil-ferroċanur tal-potassju (il-Punt 26 tal-Anness I A tar-Regolament (KE) Nru 606/2009);

**▼B**

- (f) trattament bl-elettrodijalizi, jew trattament bl-iskambju tal-kaġġoni biex tkun żgurata l-istabbilizzazzjoni tartarika tal-inbid, jew aċidifikazzjoni bi trattament bl-iskambju tal-kaġġoni (il-Punti 20, 36 u 43 tal-Anness I A tar-Regolament (KE) Nru 606/2009);
- (g) żieda tad-dimetildikarbonat (DMDC) mal-inbid (il-Punt 34 tal-Anness I A tar-Regolament (KE) Nru 606/2009);
- (h) l-użu ta' biċċiet tal-injam tal-ballut fil-produzzjoni tal-inbid (il-Punt 38 u l-Appendiċi 9 tal-Anness I A tar-Regolament (KE) Nru 606/2009);
- (i) l-użu esperimentali ta' prattiki enoloġiċi ġodda (l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 606/2009);
- (j) il-ġestjoni ta' gass maħlul fl-inbid bl-użu ta' kuntatturi tal-membrana (il-Punt 52 tal-Anness I A tar-Regolament (KE) Nru 606/2009);
- (k) trattament permezz ta' teknoloġija tal-membrana flimkien ma' karbonju attiv (il-Punt 53 tal-Anness I A tar-Regolament (KE) Nru 606/2009);
- (l) l-użu ta' kopolimeri tal-polivinilimidazol u l-polivinilpirrolidon (il-Punt 54 tal-Anness I A tar-Regolament (KE) Nru 606/2009);
- (m) l-użu tal-klorur tal-fidda (il-Punt 55 tal-Anness I A tar-Regolament (KE) Nru 606/2009).

3. Meta jiġu implimentati, dawn l-operazzjonijiet speċifiċi għandhom jtniżżlu fir-reġistru:

- (a) it-tahlit u l-*coupage*, kif previst fl-Artikoli 7 u 8 tar-Regolament (KE) Nru 606/2009;
- (b) l-ibbottiljar;
- (c) il-produzzjoni ta' kull kategorija ta' nbejjed frizzanti, inbejjed semi-frizzanti, u nbejjed semifrizzanti bil-gass;
- (d) il-produzzjoni ta' nbid likuruż;
- (e) il-produzzjoni ta' most tal-gheneb ikkonċentrat, rettifikat jew le;
- (f) il-produzzjoni ta' nbid imsaħħah għad-distillazzjoni;
- (g) l-ipproċessar f'xi kategorija oħra tal-prodotti, bhall-inbid aromatizzat.

Fil-każ tal-ibbottiljar, għandhom jiġu speċifikati l-ghadd ta' reċipjenti mimlija u l-kontenut tagħhom.

### Artikolu 30

#### Ir-regoli nazzjonali

1. L-Istati Membri jistgħu jadottaw regoli kumplementari dwar id-dettalji tar-reġistrazzjoni b'rabta ma':

- (a) il-prodotti f'kontenituri tikkettati ta' volum nominali ta' 10 litri jew anqas, magħluqin b'għotjien li ma jkunux jistgħu jerġġu jintużaw, kif imsemmi fl-Artikolu 28(1)(a), biex jiġu rilaxxati fis-suq tat-territorju tagħhom;



**▼B**

(b) ċerti kategoriji ta' prodotti msemija fl-Artikolu 14(1)(a) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274;

(c) ċerti operazzjonijiet imsemija fl-Artikolu 29.

L-Istati Membri jistgħu jipprevedu l-obbligu li jzommu kontijiet separati jew li jiġi adattat ir-registru eżistenti.

2. Mingħajr preġudizzju għall-obbligu li jitniżzlu d-dettalji relatati ma' kull operazzjoni ta' korrezzjoni tal-qawwa alkoholika, l-arrikkiment, l-aċidifikazzjoni u d-diaċidifikazzjoni msemija fil-punti (a), (b) u (c) tal-Artikolu 29(2), l-Istati Membri jistgħu jeżiġu li l-operaturi li jwettqu l-operazzjonijiet ikkonċernati fit-territorju tagħhom jinnotifikaw sa ċertu limitu taż-żmien lill-awtoritajiet kompetenti tagħhom jew lill-korpi dwar dawn l-operazzjonijiet wara li jitwettqu jew, fil-każ tal-operazzjonijiet ta' arrikkiment, qabel ma jitwettqu.

In-notifika msemija fl-ewwel subparagrafu ma għandhiex tkun mehtieġa għall-prodotti tal-inbid soġġetti għal kontrolli analitiċi sistematiċi tal-lottijiet kollha tal-prodotti mill-awtoritajiet kompetenti ta' spezzjoni tal-Istati Membri.

## KAPITOLU VI

## ID-DIKJARAZZJONIJIET

*Artikolu 31***Id-dikjarazzjonijiet tal-produzzjoni**

1. Il-produtturi stabbiliti fi Stat Membru li hu obligat iżomm registru tal-vinji aġġornat skont l-Artikolu 145(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għandhom iressqu dikjarazzjoni tal-produzzjoni kull sena lill-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru fir-rigward tal-produzzjoni tagħhom matul is-sena tal-inbid rispettiva f'dak l-Istat Membru.

L-Istati Membri li jkunu stabbilew registru tal-vinji aġġornat kull sena li abbazi tiegħu jkunu jistgħu johlqu rabta bejn id-dikjaranti, il-produzzjoni ddikjarata u l-hbula tal-vinji kkonċernati, jistgħu jeżentaw lill-produtturi mill-obbligu li jiddikjaraw l-informazzjoni msemija fl-Artikolu 22(2)(e) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274. F'dan il-każ, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom huma stess jimlew id-dikjarazzjonijiet billi jindikaw iż-żona abbazi tad-dejta fir-registru tal-vinji.

2. Il-hassada li jappartjenu għal wahda jew diversi koperattivi tal-inbid jew gruppi tal-produtturi, jew li huma assoċjati magħhom, u li jikkonsenjw il-produzzjoni tal-gheneb jew il-most kollu tagħhom lil dawk il-koperattivi tal-inbid jew il-gruppi tal-produtturi, filwaqt li jzommu d-dritt li mill-ghasir jiksbu kwantità ta' nbid li ma taqbiżx l-10 ettoltri għall-konsum tal-familja tagħhom, dawn għandhom ikunu eżentati mill-obbligu li jressqu dikjarazzjoni tal-produzzjoni, diment li dawk il-koperattivi tal-inbid jew il-gruppi tal-produtturi ikollhom iressqu dikjarazzjoni tal-produzzjoni.

**▼B**

3. L-Istati Membri li mhumiex obbligati jzommu registru tal-vinji aġġornat skont l-Artikolu 145(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jistgħu jeżiġu li l-produtturi stabbiliti fit-territorju tagħhom jipprezentaw id-dikjarazzjoni tal-produzzjoni msemmija fil-paragrafu 1.

F'dak il-każ, il-paragrafu 2 għandu japplika *mutatis mutandis*.

*Artikolu 32***Id-dikjarazzjonijiet tal-ħażniet**

1. Il-produtturi, il-proċessuri, il-bottiljaturi u n-negozjanti li jzommu ħażniet fi Stat Membru obligat li jzomm registru tal-vinji aġġornat skont l-Artikolu 145(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għandhom iressqu lill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru dikjarazzjonijiet tal-ħażniet kull sena dwar l-inbid u l-most li jkollhom fil-31 ta' Lulju..

2. L-Istati Membri li mhumiex obbligati jzommu registru tal-vinji aġġornat skont l-Artikolu 145(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jistgħu jeżiġu li l-produtturi, il-proċessuri, il-bottiljaturi u n-negozjanti stabbiliti fit-territorju tagħhom jipprezentaw id-dikjarazzjoni tal-ħażniet imsemmija fil-paragrafu 1.

*Artikolu 33***Id-dikjarazzjonijiet tal-ħsad**

L-Istati Membri jistgħu jeżiġu li l-ħassada, jew uħud mill-ħassada abbażi ta' kriterji oġġettivi u nondiskriminatorji, iressqu dikjarazzjoni tal-ħsad lill-awtoritajiet kompetenti fir-rigward tas-sena tal-inbid meta jkun sar il-ħsad.

*Artikolu 34***Id-dikjarazzjonijiet tat-trattament jew tal-kummerċjalizzazzjoni**

1. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-ħassada, il-produtturi u n-negozjanti tal-gheneb, tal-meraq tal-gheneb u tal-most li, qabel id-dati tas-sottomissjoni tad-dikjarazzjonijiet tal-ħsad u tal-produzzjoni kif speċifikat fl-Artikoli 22 u 24 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274, ikunu ttrattaw jew ikkummerċjalizzaw prodotti tal-inbid maħsuba għall-produzzjoni tal-inbid, għandhom iressqu dikjarazzjoni tat-trattament jew tal-kummerċjalizzazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti fir-rigward tas-sena tal-inbid meta jkunu saru t-trattament jew il-kummerċjalizzazzjoni.

2. Meta l-Istati Membri jeżiġu li l-ħassada jressqu dikjarazzjoni tat-trattament jew tal-kummerċjalizzazzjoni skont il-paragrafu 1, il-ħassada li jappartjenu għal waħda jew diversi koperattivi tal-inbid jew gruppi tal-produtturi, jew li huma assoċjati magħhom, u li jikkonsenjawn il-produzzjoni tal-gheneb jew il-most kollu tagħhom lil dawk il-koperattivi tal-inbid jew il-gruppi tal-produtturi, filwaqt li jzommu d-dritt li mill-ghasir jiksbu kwantità ta' nbid li ma taqbiżx 1-10 ettoltri għall-konsum tal-familja tagħhom, dawn għandhom ikunu eżentati mill-obbligu li jressqu din id-dikjarazzjoni, diment li dawk il-koperattivi tal-inbid jew il-gruppi tal-produtturi jkunu mehtieġa jressqu dikjarazzjoni tat-trattament jew tal-kummerċjalizzazzjoni skont il-paragrafu 1.



*Artikolu 35*

**Dispożizzjonijiet komuni**

L-Istati Membri jistgħu jitolbu aktar informazzjoni komprensiva fir-rigward tar-registru tal-vinji jew tad-dikjarazzjonijiet tal-produzzjoni jew tal-hażniet.

L-Istati Membri jistgħu jeżentaw lil xi operatur mill-obbligu li jressaq id-dikjarazzjonijiet previsti fl-Artikoli 31 u 32, li għandhom x'jaqsmu mas-snin tal-inbid li matulhom ma tkun saret l-ebda produzzjoni jew ma jkun baqa' l-ebda hażna.

KAPITOLU VII

**IL-KONTROLLI, L-AWTORITAJIET KOMPETENTI, L-ASSISTENZA REĊIPROKA U L-PENALI**

*TAQSIMA I*

**IL-KONTROLLI, L-AWTORITAJIET KOMPETENTI, IL-KORPI TA' KOLLEGAMENT U L-ASSISTENZA REĊIPROKA**

*Artikolu 36*

**Prinċipji ġenerali**

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu għal kontrolli sakemm ikun mehtieġ biex jiżguraw l-applikazzjoni korretta tar-regoli għall-iskema tal-awtorizzazzjonijiet għat-thawwil tad-dwieli, ir-registru tal-vinji, id-dokumenti ta' akkumpanjament u ċ-ċertifikazzjoni, l-importazzjonijiet tal-inbid, ir-registru tad-dhul u l-hruġ, u d-dikjarazzjonijiet obbligatorji stabbiliti għal dak is-settur fl-Artikolu 90 u l-Kapitolu III tat-Titolu I u t-Taqsima 2 tal-Kapitolu II tat-Titolu II tal-Parti II tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u f'dan ir-Regolament. L-Istati Membri għandhom jipprevedu sistema tal-kontrolli uffiċjali li jkunu effettivi u bbażati fuq ir-riskju.

2. Il-kontrolli uffiċjali għandhom jagħmluhom l-awtorità(jiet) kompetenti skont il-prinċipji ġenerali stabbiliti fir-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u tal-Kapitolu VI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2017 dwar il-kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali oħra mwettqa biex jiżguraw l-applikazzjoni tal-liġi tal-ikel u tal-ġalf, ta' regoli dwar is-saħħa u t-trattament xieraq tal-annimali, dwar is-saħħa tal-pjanti u dwar prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 999/2001, (KE) Nru 396/2005, (KE) Nru 1069/2009, (KE) Nru 1107/2009, (UE) Nru 1151/2012, (UE) Nru 652/2014, (UE) 2016/429 u (UE) 2016/2031 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 u (KE) Nru 1099/2009 u d-Direttivi tal-Kunsill 98/58/KE, 1999/74/KE, 2007/43/KE, 2008/119/KE u 2008/120/KE, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 854/2004 u (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 89/608/KEE, 89/662/KEE, 90/425/KEE, 91/496/KEE, 96/23/KE, 96/93/KE u 97/78/KE u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 92/438/KEE (Regolament dwar il-Kontrolli Uffiċjali) (GU L 95, 7.4.2017, p. 1).

**▼B**

L-Artikolu 59 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 għandu japplika *mutatis mutandis* għall-iskema tal-awtorizzazzjonijiet għat-thawwil tad-dwieli.

3. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-kontrolli tal-prodotti tal-inbid b'DOP jew b'IGP previsti fit-Taqsima 2 tal-Kapitolu I tat-Titolu II tal-Parti II tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 fir-rigward tal-konformità mar-rekwiżiti tal-ispeċifikazzjonijiet tal-prodotti ta' dawk il-prodotti.

*Artikolu 37***Dispożizzjonijiet komuni dwar il-kontrolli**

1. Il-kontrolli għandhom isiru fl-Istat Membru fejn issir il-produzzjoni, mingħajr preġudizzju għal kontrolli każwali jew analizi tar-riskju fl-Istat Membru tad-dispaċè.

Jekk il-kontrolli jsiru b'kampjuni, l-għadd, in-natura u l-frekwenza tal-kontrolli għandhom ikunu b'tali mod li l-kontrolli jkunu rappreżentattivi għat-territorju kollu tal-Istat Membru u jkunu jikkorrispondu, fejn japplika, għall-volum tal-prodotti tas-settur tal-inbid magħmula, ikkummerċjalizzati jew mażżuna bil-ħsieb li jiġu kkummerċjalizzati.

2. Il-kontrolli msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu kontrolli amministrattivi u, fejn xieraq, kontrolli fuq il-post.

Fejn xieraq, il-kontrolli amministrattivi għandhom jinkludu, fost l-oħrajn, kontroverifiki ma' dejta mis-sistema tal-amministrazzjoni u tal-kontroll integrata stipulata fil-Kapitolu II tat-Titolu V tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013.

Il-kontrolli fuq il-post ma għandhomx jithabbru. Madankollu, sakemm l-għan tal-kontroll ma jiġix kompromess, jista' jsir avviz bil-quddiem limitat għall-minimu mehtieg. Dan l-avviz bil-quddiem ma għandux jaqbeż it-48 siegħa, għajr meta jkun ġustifikat jew għal dawk il-miżuri fejn hemm previsti kontrolli sistematiċi fuq il-post. Dawn għandhom isiru billi jittiehed kampjun ta' persentaġġ xieraq ta' produtturi abbażi ta' analizi tar-riskju. Kull kontroll fuq il-post għandu jkun soġġett għal rapport tal-kontroll halli jkunu jistgħu jiġu mistharrġa d-dettalji tal-kontrolli mwettqa.

3. Fir-rigward tar-reġistru tal-vinji, l-Istati Membri għandhom jivverifikaw li s-sitwazzjoni strutturali li tohroġ mill-fajls tal-vitikultur u l-produzzjoni tal-inbid previsti fl-Annessi III u IV jkunu jikkorrispondu għas-sitwazzjoni reali fir-rigward ta' kull vitikultur u kull persuna fiżika jew ġuridika jew kull grupp ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi li huma obbligati jressqu d-dikjarazzjoni tal-produzzjoni prevista fl-Artikolu 31. Il-fajls għandhom jiġu adattati skont dik il-verifika.

4. Il-kontrolli tal-inbejded u ta' prodotti tal-inbid oħrajn minn pajjizi terzi għandhom isiru fl-Istat Membru tad-dhul fit-territorju tal-Unjoni abbażi tad-dokument VI-1.



*Artikolu 38*

**Il-persuni soġġetti għall-kontrolli**

1. Il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi u l-gruppi ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi li l-attivitajiet professjonali tagħhom huma soġġetti għall-kontrolli msemmija f'dan ir-Regolament ma għandhomx ifixklu dawn il-kontrolli u jehtieġ li jiffacilitawhom f'kull żmien.
2. L-operaturi li mingħandhom jittiehdu l-kampjuni mill-uffiċjali ta' awtorità kompetenti:
  - (a) ma jistgħux iwaqqfu b'xi mod li jsir dan il-ġbir; u
  - (b) lil dawn l-uffiċjali għandhom jagħtu kull informazzjoni meħtieġa skont dan ir-Regolament jew skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/274.

*Artikolu 39*

**Il-bank tad-dejta analitiku tad-dejta isotopika**

Iċ-ċentru ta' referenza Ewropew għal kontrolli fis-settur tal-inbid għandu jżomm u jaġġorna l-bank tad-dejta analitiku tad-dejta isotopika fil-livell tal-Unjoni abbażi tad-dejta nnotifikata mil-laboratorji nnominati mill-Istati Membri. Dik id-dejta għandha tinkiseb minn analiżi isotopika armonizzata tal-komponenti tal-etanol u l-ilma fi prodotti tal-inbid, u għandha tippermetti l-kontrolli rilevanti kollha waqt il-kummerċjalizzazzjoni, b'konformità mal-metodi ta' analiżi stabbiliti skont l-Artikolu 80(5) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mar-regoli u l-proċeduri stabbiliti fl-Artikoli 27, 28 u 29 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274.

*Artikolu 40*

**L-awtoritajiet kompetenti u l-korpi ta' kollegament**

L-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtoritajiet kompetenti biex iwettqu l-kontrolli msemmija fl-Artikolu 37. Dawk l-awtoritajiet għandu jkollhom persunal biżżejjed li jkun kwalifikat u esperjenzat sew biex iwettaq dawn il-kontrolli b'mod effettiv.

Meta Stat Membru jahtar diversi awtoritajiet kompetenti biex jissorveljaw il-konformità mar-regoli li jirregolaw is-settur tal-inbid, dan għandu jindika r-responsabbiltà specifika tagħhom u jikkoordina hidmithom.

Kull Stat Membru għandu jahtar korp wiehed ta' kollegament bir-responsabbiltà li jżomm kuntatt mal-Kummissjoni, mal-korpi ta' kollegament ta' Stati Membri oħra u ma' pajjiżi terzi, u biex jirċievi u jressaq talbiet għall-assistenza amministrattiva.

*Artikolu 41*

**Is-setgħat tal-uffiċjali**

Kull Stat Membru għandu jiehu l-mizuri xierqa kollha biex jiffacilita x-xogħol tal-uffiċjali tal-korpi kompetenti tiegħu. Dan għandu jiżgura li dawn l-uffiċjali, flimkien ma' uffiċjali ta' korpi oħra meta meħtieġ u meta jawtorizzahom:

**▼B**

- (a) ikollhom aċċess għall-vinji, għall-produzzjoni tal-inbid u għall-installazzjonijiet tal-ipproċessar tal-prodotti fis-settur tal-inbid u għall-vetturi li jgħorru dawk il-prodotti;
- (b) ikollhom aċċess għall-istabbiliment kummerċjali jew għall-imhażen u l-vetturi ta' kull impriza li tkun qed tbigh, tikkummerċjalizza jew iġġorr prodotti tas-settur tal-inbid jew prodotti li jistgħu jkunu maħsuba biex jintużaw fis-settur tal-inbid;
- (c) ikunu jistgħu jagħmlu inventarju tal-prodotti u s-sustanzi tas-settur tal-inbid, jew tal-prodotti li jistgħu jintużaw għat-thejjija ta' prodotti bħal dawn;
- (d) ikunu jistgħu jieħdu kampjuni ta' prodotti jew sustanzi tas-settur tal-inbid, jew ta' prodotti li jistgħu jintużaw għat-thejjija ta' prodotti bħal dawn u ta' prodotti maħzuna bil-hsieb li jinbiegħu, jiġu kkummerċjalizzati jew jingarru;
- (e) ikunu jistgħu jistudjaw id-dejta tal-kontijiet u ta' dokumenti ohra li jintużaw fil-proċeduri tal-kontrolli, u jagħmlu kopji tagħhom jew jieħdu estratti minnhom;
- (f) ikunu jistgħu jieħdu miżuri protettivi xierqa fir-rigward tat-thejjija, iż-żamma, it-trasport, id-deskrizzjoni, il-prezentazzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' xi prodotti tas-settur tal-inbid jew ta' prodott maħsub biex jintuża fit-thejjija ta' prodott bħal dak, jekk ikun hemm raġuni biex wiehed jahseb li jkun sar ksur gravi tal-legizlazzjoni tal-Unjoni, l-aktar fil-każ tat-trattament frawdolenti jew ir-riskji għas-saħħa.

*Artikolu 42***Il-koordinazzjoni tal-kontrolli u l-aċċess għall-informazzjoni**

Fir-rigward tal-kontrolli fuq il-konsenji li jsiru bil-kopertura tad-dokumenti ta' akkumpanjament imsemmija fl-Artikolu 10, l-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 40 għandu jkollhom aċċess għall-informazzjoni mizmuma fis-sistema kompjuterizzata msemmija fl-Artikolu 21 tad-Direttiva 2008/118/KE, kif ukoll għall-informazzjoni dwar il-movimenti tal-prodotti tal-inbid li jiċċirkolaw bl-arranġamenti stabbiliti fil-Kapitolu IV ta' dik id-Direttiva.

Dawk l-awtoritajiet kompetenti għandu jkollhom aċċess ukoll għall-informazzjoni mizmuma fis-sistemi tal-informazzjoni stabbiliti għall-kontrolli tal-movimenti tal-prodotti tal-inbid, għajr dawk imsemmija fl-ewwel paragrafu.

L-informazzjoni miksuba skont l-ewwel u t-tieni subparagrafi tista' tintuża biss għall-finijiet ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 43***L-assistenza reċiproka**

1. Meta awtorità kompetenti ta' Stat Membru tagħmel kontrolli fit-territorju tagħha, din tista' titlob informazzjoni mingħand awtorità kompetenti ta' xi Stat Membru ieħor li jaf jintlaqat direttament jew indirettament. Dawn it-talbiet għandhom isiru permezz tal-korpi ta' kollegament previsti fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 40, u l-assistenza għandha tingħata fil-hin.

Il-Kummissjoni għandha tkun notifikata kull meta l-prodott soġġett għall-kontrolli msemmija fl-ewwel subparagrafu jkun jorigina minn pajjiż terz, u jekk il-kummerċjalizzazzjoni ta' dan il-prodott tista' tkun ta' interess speċifiku għal Stati Membri ohra.

L-awtorità li ssirilha t-talba għandha tagħti kull informazzjoni li tista' tghin lill-awtorità rikjedenti biex iwettaq dmirijietha.

**▼B**

2. Meta awtorità rikjedenti tagħmel talba raġunata, l-awtorità li tirċievi t-talba għandha ttwettaq kontrolli biex tilhaq l-għanijiet mixtieqa deskritti fit-talba, jew għandha tiehu l-passi meħtieġa biex tiżgura li dawn il-kontrolli jsiru.

L-awtorità li ssirilha t-talba għandha taġixxi daqslikieku f'isimha.

3. Bi qbil mal-awtorità li ssirilha t-talba, l-awtorità rikjedenti tista' tahtar uffiċjali biex:

- (a) jiksbu informazzjoni, fil-bini tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn hi stabbilita l-awtorità li ssirilha t-talba, dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet rilevanti dwar il-prodotti tal-inbid tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, dan ir-Regolament u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274 jew dwar kontrolli relatati magħhom, inkluż li jagħmlu kopji tad-dokumenti tal-ġarr u dokumenti oħrajn jew ta' estratti mir-reġistri; jew
- (b) ikunu preżenti waqt il-kontrolli mitluba skont il-paragrafu 2, wara li l-awtorità li ssirilha t-talba tkun mgharrfa f'hin adegwat qabel ma jsiru l-kontrolli.

Il-kopji msemmija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu jistgħu jsiru biss bi qbil mal-awtorità li ssirilha t-talba.

4. L-uffiċjali tal-awtorità li ssirilha t-talba għandhom jibqgħu responsabbli għall-kontrolli mwettqa fit-territorju tal-Istat Membru tagħhom f'kull hin.

5. L-uffiċjali tal-awtorità rikjedenti:

- (a) għandhom jipproduċu ordni bil-miktub li turi l-identità u l-kariga uffiċjali tagħhom;
- (b) mingħajr preġudizzju għal-limiti imposti mill-Istat Membru tal-awtorità li ssirilha t-talba fuq l-uffiċjali tiegħu stess waqt it-twettiq tal-kontrolli inkwistjoni, għandu jkollhom
  - (i) id-drittijiet tal-aċċess imsemmija fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 41;
  - (ii) id-dritt li jkunu mgharrfa bir-riżultati tal-kontrolli mwettqin mill-uffiċjali tal-awtorità li ssirilha t-talba, skont il-punti (c) u (e) tal-Artikolu 41.

6. L-ispejjeż għat-tehid, it-trattament u d-dispaċċ tal-kampjuni u biex isiru t-testijiet analitiċi u organolettiċi għandha thallashom l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li talab li jittiehed il-kampjun. Dawn l-ispejjeż għandhom jiġu kkalkulati skont ir-rati applikabbli fl-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jsiru l-operazzjonijiet.



*Artikolu 44*

**Forza konklussiva**

Is-sejbiet tal-uffiċjali ta' awtorità kompetenti ta' Stat Membru waqt l-applikazzjoni ta' din it-Taqsima jistgħu jiġu invokati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra u għandhom l-istess valur daqsliki kieku kienu s-sejbiet tal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti.

*Artikolu 45*

**Notifika ta' suspett ta' nuqqas ta' konformità**

Meta awtorità kompetenti ta' Stat Membru jkollha raġunijiet biex tissuspetta jew tkun taf li prodott tal-inbid mhuwiex konformi mad-dispożizzjonijiet rilevanti dwar il-prodotti tal-inbid tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, ir-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament u fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274, jew li kien soġġett għal azzjoni frawdolenti biex jinkiseb jew jiġi kkummerċjalizzat, il-korp ta' kollegament ta' dak l-Istat Membru għandu jinnotifika mingħajr dewmien lill-korp ta' kollegament ta' kull Stat Membru li għandu interess speċifiku f'dan in-nuqqas ta' konformità ma' dawn ir-regoli, u dan biex iwassal għal mizuri amministrattivi jew azzjoni legali.

Meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jsibu jew jissuspettaw li l-prodotti tal-inbid kienu soġġetti għal falsifikazzjoni li aktarx twassal għal riskju għas-saħħa lill-konsumaturi, jew li mhumiex konformi mal-Artikolu 80 jew l-Artikolu 90 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, il-korp ta' kollegament ta' dak l-Istat Membru għandu jinforma dwar dan mingħajr dewmien lill-Kummissjoni, lill-korpi ta' kollegament tal-Istati Membri l-oħra, u jekk ikun il-każ lill-korp ta' kollegament tal-pajjiżi terzi kkonċernati, permezz tas-sistema tal-informazzjoni stabbilita mill-Kummissjoni.

*TAQSIMA II*

**IL-PENALI**

*Artikolu 46*

**Il-penali u l-irkupru tal-ispejjeż għat-thawwil mhux awtorizzat**

L-Istati Membri għandhom jimponu penali finanzjarji fuq il-produtturi li ma jikkonformawx mal-obbligu stabbilit fl-Artikolu 71(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

L-ammont minimu tal-penali finanzjarja għandu jkun:

- (a) EUR 6 000 għal kull ettaru, jekk il-produttur jaqla' d-dwieli kollha mhawla mingħajr l-awtorizzazzjoni, fi żmien erba' xhur mid-data meta jkun gie nnotifikat bl-irregolarità, kif imsemmi fl-Artikolu 71(2) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013;
- (b) EUR 12 000 għal kull ettaru, jekk il-produttur jaqla' d-dwieli kollha mhawla mingħajr l-awtorizzazzjoni, matul l-ewwel sena wara l-iskadenza tal-perjodu ta' erba' (4) xhur;



**▼B**

- (c) EUR 20 000 għal kull ettaru, jekk il-produttur jaqla' d-dwieli kollha mhawla minghajr l-awtorizzazzjoni, wara l-ewwel sena mill-iskadenza tal-perjodu ta' erba' (4) xhur.

Jekk l-introjt annwali miksub fiż-żona tal-vinji kkonċernati jkun stmat li jaqbeż is-EUR 6 000 għal kull ettaru, l-Istati Membri jistgħu jżidu l-ammonti minimi stabbiliti fit-tieni subparagrafu proporzjonalment mal-introjt medju annwali għal kull ettaru stmat għal dik iż-żona.

Jekk l-Istat Membru jiżgura li juża l-mezzi tiegħu biex jinqalghu d-dwieli li ma kinux awtorizzati biex jithawlu, l-ispiza rilevanti imposta fuq il-produttur skont l-Artikolu 71(2) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għandha tiġi kkalkulata b'mod oġġettiv u b'mod li jitqiesu l-ispejjeż tax-xogħol, l-użu tal-makkinarju u t-trasport jew spejjeż oħra mgarrba. Dik l-ispiza għandha tizdied mal-penali applikabbli.

*Artikolu 47***Penali b'rabta mad-dokumenti ta' akkumpanjament u d-dokumenti VI-1 għan-nuqqas ta' konformità ma' ċerti regoli tal-Unjoni**

1. L-applikazzjoni tal-Artikoli 10, 11 u 12 tista' tiġi sospiza għall-operaturi msemmija fl-Artikolu 8(1), meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jsibu jew jissuspettaw li l-prodotti tal-inbid kienu soġġetti għal falsifikazzjoni li aktarx twassal għal riskju għas-saħha lill-konsumaturi, jew li mhumiex konformi mal-Artikolu 80 jew l-Artikolu 90 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

2. L-applikazzjoni tal-Artikoli 26 u 27 tista' tiġi sospiza fil-każ tas-sejbiet jew tas-suspetti msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fir-rigward tal-inbejjeż importati.

*Artikolu 48***Penali għan-nuqqas ta' konformità mal-obbligi li jinżamm reġistru tad-dhul u l-hruġ, jitressqu d-dikjarazzjonijiet jew isiru n-notifiki**

1. L-operaturi li jehtigilhom iżommu reġistru tad-dhul u l-hruġ, li jehtigilhom iressqu d-dikjarazzjonijiet tal-produzzjoni, tal-ħażniet jew tal-ħsad, jew li jehtigilhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti bl-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 30(2) u li ma jzommux dan ir-reġistru, ma jressqux dawn id-dikjarazzjonijiet sad-dati msemmija fl-Artikoli 22, 23 u 24 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274 jew li ma jagħmlux dawn in-notifiki sad-data stabbilita mill-Istat Membru skont l-Artikolu 30(2) ta' dan ir-Regolament, għandhom ikunu soġġetti għal penali amministrattivi.

**▼B**

2. Il-penali msemija fil-paragrafu 1 għandhom jiehdu l-għamla ta' pagament ta' ammont u għandhom jiġu stabbiliti u applikati mill-Istati Membri abbażi tal-valur tal-prodotti, l-istima tal-benefiċċji finanzjarji jew id-dannu ekonomiku kkawżat mill-frodi.

3. F'kazijiet ta' nuqqas ta' konformità serju jew ripetut mal-obbligu li jitressqu d-dikjarazzjonijiet sad-dati msemija fil-paragrafu 1, l-operatur ikkonċernat ma għandux jibbenefika mill-miżuri ta' appoġġ previsti fl-Artikoli 47 u 50 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għas-sena finanzjarja inkwistjoni jew għas-sena finanzjarja ta' wara, u soġġett għal dan li ġej:

- (a) meta d-dati msemija fl-Artikoli 22, 23 u 24 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274 jinqabzu, iżda b'mhux aktar minn 15-il jum tax-xogħol, għandhom jiġu applikati biss il-penali amministrattivi msemija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu;
- (b) meta l-informazzjoni fid-dikjarazzjonijiet imsemija fil-paragrafu 1 titqies mhux kompluta jew mhux preċiża mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, u meta l-għarfien tal-informazzjoni nieqsa jew mhux preċiża tkun essenzjali għall-applikazzjoni korretta tal-miżuri previsti fl-Artikoli 47 u 50 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, l-appoġġ li jrid jithallas għandu jitnaqqas b'mod proporzjonat b'ammont stabbilit mill-awtorità kompetenti skont il-gravità tal-ksur.

*Artikolu 49***Ċirkostanzi eċċezzjonali u żbalji ovvjji**

1. Il-penali previsti f'dan ir-Regolament ma għandhomx japplikaw f'ċirkostanzi eċċezzjonali skont it-tifsira tal-Artikolu 2(2) tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013.

2. Kull komunikazzjoni, pretensjoni jew talba mressqa lil Stat Membru skont dan ir-Regolament jistgħu jiġu adattati fi kwalunkwe hin wara s-sottomissjoni tagħhom jekk ikun hemm żbalji evidenti rikonoxxuti mill-awtorità kompetenti.

## KAPITOLU VIII

## IN-NOTIFIKI

*Artikolu 50***In-natura u t-tip tal-informazzjoni li għandha tiġi notifikata**

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dan:

- (a) il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jkunu adottaw skont l-Artikolu 120(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, dan ir-Regolament u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274;

**▼B**

- (b) l-isem u l-indirizz tal-awtoritajiet kompetenti responsabbli biex iwettqu l-analizi uffiċjali, il-proċedura taċ-ċertifikazzjoni amministrattiva u l-kontrolli relatati mar-reġistri u d-dokumenti ta' akkumpanjament;
  - (c) l-isem u l-indirizz tal-awtoritajiet kompetenti responsabbli biex jagħtu l-awtorizzazzjonijiet għat-thawwil tad-dwieli, u tal-awtoritajiet responsabbli biex iżommu u jaġġornaw ir-reġistru tal-vinji u biex iressqu inventarju aġġornat tal-potenzjal tal-produzzjoni;
  - (d) il-limiti msemmija fil-punti (1) u (2) tal-ewwel subparagrafu tat-Taqsima H tal-Anness II;
  - (e) il-miżuri li tteħdu biex jiġi implimentat il-Kapitolu VII, meta n-notifika ta' dawg il-miżuri tkun rilevanti għall-koperazzjoni bejn l-Istati Membri, u l-isem u l-indirizz tal-korp ta' kollegament mahtur minn kull Stat Membru;
  - (f) il-kundizzjonijiet applikati għat-tfassil tad-dokumenti ta' akkumpanjament imsemmija fil-punti (a)(iii) u (b) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(1);
  - (g) il-varjetajiet tal-gheneb tal-inbid ikkonċernati mill-applikazzjoni tal-Artikolu 81 u tal-Artikolu 120(2)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar kull tibdil fl-isem u l-indirizz tal-awtoritajiet kompetenti u tal-korpi ta' kollegament notifikati lill-Kummissjoni skont il-paragrafu 1.
3. In-notifika prevista fil-paragrafu 1 għandha ssir skont l-Artikolu 34 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274.

*Artikolu 51***II-pubblikazzjoni tal-informazzjoni notifikata**

1. Abbażi tan-notifiki minghand l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi, il-Kummissjoni għandha tfassal u taġġorna l-listi li jkun fihom l-informazzjoni li ġejja:
- (a) l-isem u l-indirizz tal-korpi kompetenti fil-pajjiż tal-orġini tal-prodott li huma responsabbli għall-hruġ tad-dokumenti VI-1;
  - (b) l-isem u l-indirizz tal-korpi u d-dipartimenti mahtura mill-pajjiż tal-orġini jew, meta ma jkunx hemm fil-pajjiż tal-orġini, l-isem u l-indirizz ta' laboratorju diġà awtorizzat minn barra l-pajjiż tal-orġini tal-prodott, inkarigati biex jimlew it-taqsima tar-rapport ta' analizi tad-dokumenti VI-1;
  - (c) l-isem, l-indirizz u n-numru uffiċjali tar-reġistrazzjoni tal-produtturi u l-proċessuri tal-inbid awtorizzati mill-pajjiż tal-orġini tal-prodott biex ifasslu d-dokumenti VI-1;
  - (d) l-isem u l-indirizz ta' korp ta' kollegament wiehed mahtur f'kull pajjiż terz biex jirċievi u jibgħat it-talbiet għall-assistenza amministrattiva u biex jirrappreżenta lil pajjiżu fir-rigward tal-Kummissjoni u l-Istati Membri.

**▼B**

2. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-isem u l-indirizz tal-awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikolu 50(1)(b) u (c), l-informazzjoni dwar il-potenzjal tal-produzzjoni msemmija fl-Artikolu 50(1)(c), l-isem u l-indirizz tal-korp ta' kollegament msemmija fl-Artikolu 50(1)(e), il-varjetajiet tal-gheneb tal-inbid msemmija fl-Artikolu 50(1)(g) u l-listi msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

## KAPITOLU IX

**EMENDI, THASSIR, DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻITORJI U DISPOŻIZZJONIJIET FINALI***Artikolu 52***Emendi fir-Regolament (KE) Nru 555/2008**

Ir-Regolament (KE) Nru 555/2008 hu emendat kif ġej:

- (1) Jithassru l-Artikoli 1, 21, 22 u 23, 38 sa 54, 74, 83 sa 95a u 98 sa 102;
- (2) Jithassru l-Annessi IX sa XIII u XVI sa XXI.

*Artikolu 53***Emendi fir-Regolament (KE) Nru 606/2009**

Ir-Regolament (KE) Nru 606/2009 hu emendat kif ġej:

- (1) Jithassru l-Artikoli 12 u 13;
- (2) Jiddahhlu l-Artikoli 14a u 14b li ġejjin:

*“Article 14a***Iffissar ta' persentaġġ minimu tal-alkohol fil-prodotti sekondarji**

1. Soġġetti għall-punt 1 tat-Taqsima D tal-Parti II tal-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, l-Istati Membri għandhom jiffissaw persentaġġ minimu għall-volum tal-alkohol li għandu jkun hemm fil-prodotti sekondarji, wara s-separazzjoni tiegħu mill-inbejjed, f'relazzjoni ma' dak li jkun hemm fl-inbid prodott. L-Istati Membri jistgħu jimmodulaw il-persentaġġ minimu tal-alkohol skont kriterji oġġettivi u nondiskriminatorji.

2. Meta l-persentaġġ rilevanti ffissat mill-Istati Membri skont il-paragrafu 1 ma jintlahaqx, l-operatur ikkonċernat għandu jikkonsenja kwantità ta' nbid mill-produzzjoni tiegħu li tkun tikkorrispondi għall-kwantità meħtieġa biex jintlahaq il-persentaġġ minimu.

3. Għall-fini li jinstab il-volum tal-alkohol fil-prodotti sekondarji f'relazzjoni ma' dak li jkun hemm fl-inbid prodott, il-qawwiet standard tal-alkohol naturali tal-inbid skont il-volum, li għandhom jiġu applikati fiż-żoni differenti tal-produzzjoni tal-inbid, għandhom ikunu:

- (a) 8,0 % għaž-żona A;
- (b) 8,5 % għaž-żona B;

**▼B**

- (c) 9,0 % għaż-żona C I;
- (d) 9,5 % għaż-żona C II;
- (e) 10,0 % għaż-żona C III.

*Artikolu 14b***Ir-rimi tal-prodotti sekondarji**

1. Il-produtturi għandhom jirtiraw il-prodotti sekondarji tal-produzzjoni tal-inbid jew ta' xi pproċessar iehor tal-gheneb bis-sorveljanza mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, soġġetti għar-rekwiziti tal-garr u r-registrazzjoni stabbiliti fl-Artikolu 9(1)(b) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/273 (\*) u l-Artikolu 14(1)(b) (vii) u l-Artikolu 18 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/274 (\*\*), rispettivament.

2. L-irtirar għandu jsir mingħajr dewmien, u sa mhux aktar tard minn tmiem is-sena tal-inbid li matulha jinkisbu l-prodotti sekondarji, b'konformità mal-leġizlazzjoni tal-Unjoni applikabbli, b'mod partikolari rigward l-ambjent.

3. L-Istati Membri jistgħu jiddeciedu li l-produtturi li matul is-sena tal-inbid ikkonċernata ma jipproduċux aktar minn 50 ettolitru ta' nbid jew ta' most għalihom stess fl-istabiliment tagħhom stess, mhumiex obbligati jirtiraw il-prodotti sekondarji tagħhom.

4. Il-produtturi jistgħu jissodisfaw l-obbligu li jarmu parti mill-prodotti sekondarji jew il-prodotti sekondarji kollha tal-produzzjoni tal-inbid jew ta' xi pproċessar iehor tal-gheneb, billi jwasslu l-prodotti sekondarji għad-distillazzjoni. Dan ir-rimi tal-prodotti sekondarji għandu jiġi ċċertifikat minn awtorità kompetenti tal-Istat Membru.

5. L-Istati Membri jistgħu jeżigu li t-twassil lejn id-distillazzjoni ta' parti mill-prodotti sekondarji jew tal-prodotti sekondarji kollha tal-produzzjoni tal-inbid jew ta' xi pproċessar iehor tal-gheneb isir obligatorju għal parti mill-produtturi tagħhom jew għall-produtturi tagħhom kollha, skont kriterji oġġettivi u nondiskriminatorji.

(\*) Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/273 tal-11 ta' Diċembru 2017 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fejn jidhlu l-iskema tal-awtorizzazzjonijiet għat-tahwil tad-dwieli, ir-registru tal-vinji, id-dokumenti ta' akkumpanjament u ċċertifikazzjoni, ir-registru tad-dhul u l-hruġ, id-dikjarazzjonijiet obligatorji, in-notifiki u l-pubblikazzjoni tal-informazzjoni notifikata, u li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kontrolli u penali rilevanti, li jemenda r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 555/2008, (KE) Nru 606/2009 u (KE) Nru 607/2009 u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 436/2009 kif ukoll ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/560 (ĠU L 58, 28.2.2018, p. 1).

(\*\*) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/274 tal-11 ta' Diċembru 2017 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-iskema tal-awtorizzazzjonijiet għat-thawwil tad-dwieli, ir-registru tal-vinji, id-dokumenti ta' akkumpanjament u ċċertifikazzjoni, ir-registru tad-dhul u l-hruġ, u d-dikjarazzjonijiet obligatorji, u tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-kontrolli rilevanti, u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/561 (ĠU L 58, 28.2.2018, p. 60).”

**▼B**

*Artikolu 54*

**Emenda fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 607/2009**

Jithassar l-Artikolu 63 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 607/2009.

*Artikolu 55*

**Thassir**

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 436/2009 u r-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/560 huma mhassra.

*Artikolu 56*

**Id-dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tieghu f'*Il-Gurnal Ufficjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tieghu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.



*ANNEX I*

**IR-REGOLI MARBUTA MAL-KRITERJU TAL-ELIĠIBBILTÀ  
ELENKAT FL-ARTIKOLU 64(1)(c) TAR-REGOLAMENT (UE)  
Nru 1308/2013 U MAL-KRITERJU ADDIZZJONALI MSEMMI  
FL-ARTIKOLU 4(1) TA' DAN IR-REGOLAMENT**

**A. Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 64(1)(c) tar-Regolament (UE)  
Nru 1308/2013**

Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 64(1)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għandu jittqies issodisfat jekk tintlaħaq waħda minn dawn il-kundizzjonijiet:

- (1) iż-żoni li jridu jithawlu mill-ġdid huma maħsuba għall-produzzjoni tal-inbejjed bid-DOP speċifika taż-żona kkonċernata; jew,
- (2) meta ż-żoni li jridu jithawlu mill-ġdid huma maħsuba għall-produzzjoni tal-inbejjed bid-DOP speċifika, l-applikant għandu jwettaq l-impenji li ġejjin:
  - (a) la jaqta' u lanqas ma jikkummerċjalizza l-gheneb imkabbar f'dawk iż-żoni li jkun għadhom kif thawlu għall-produzzjoni tal-inbejjed b'DOP, meta dawn iż-żoni jkunu qegħdin fiż-żoni eliġibbli għal dak il-ghan;
  - (b) la jaqta' u lanqas ma jerga' jhawwel bil-ghan li ż-żona mhawla mill-ġdid jagħmilha eliġibbli għall-produzzjoni tal-gheneb għall-inbejjed bid-DOP speċifika.

L-applikanti għandhom iwettqu l-impenji msemmija fil-punt (2) għal perjodu taż-żmien limitat li għandu jiġi ffissat mill-Istat Membru u li ma jistax jaqbeż il-31 ta' Diċembru 2030.

**B. Il-kriterju addizzjonali msemmi fl-Artikolu 4(1) ta' dan ir-Regolament**

Il-kriterju addizzjonali msemmi fl-Artikolu 4(1) ta' dan ir-Regolament għandu jittqies issodisfat jekk tintlaħaq waħda minn dawn il-kundizzjonijiet:

- (1) iż-żona/i li jridu jithawlu mill-ġdid huma maħsuba għall-produzzjoni tal-inbejjed bl-IĠP speċifika taż-żona kkonċernata; jew,
- (2) meta ż-żona/i li jridu jithawlu mill-ġdid huma maħsuba għall-produzzjoni tal-inbejjed bl-IĠP speċifika, l-applikant għandu jwettaq dawn l-impenji:
  - (a) la jaqta' u lanqas ma jikkummerċjalizza l-gheneb imkabbar f'dawk iż-żoni li jkun għadhom kif thawlu għall-produzzjoni tal-inbejjed b'IĠP, meta dawn iż-żoni jkunu qegħdin fiż-żoni eliġibbli għal dak il-ghan;
  - (b) la jaqta' u lanqas ma jerga' jhawwel bil-ghan li ż-żona mhawla mill-ġdid jagħmilha eliġibbli għall-produzzjoni tal-gheneb għall-inbejjed bl-IĠP speċifika.

L-applikanti għandhom iwettqu l-impenji msemmija fil-punt (2) għal perjodu taż-żmien limitat li għandu jiġi ffissat mill-Istat Membru u li ma jistax jaqbeż il-31 ta' Diċembru 2030.



ANNEX II

**IR-REGOLI MARBUTA MAL-KRITERJI TA' PRIJORITÀ ELENKATI  
FL-ARTIKOLU 64(2)(a) SA (h) TAR-REGOLAMENT (UE)  
Nru 1308/2013 U L-KRITERJI ADDIZZJONALI MSEMMIJA  
FL-ARTIKOLU 4(3) TA' DAN IR-REGOLAMENT**

**A. Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 64(2)(a) tar-Regolament (UE)  
Nru 1308/2013**

(1) Il-persuni ġuridiċi, irrispettivament mill-forma legali tagħhom, għandhom jitqiesu konformi ma' dan il-kriterju, jekk jissodisfaw wahda minn dawn il-kundizzjonijiet:

- (a) persuna fiżika li qed tistabilixxi thawwil tad-dwieli għall-ewwel darba u li hija l-kap tal-impriza (“partecipant ġdid”) teżerċita kontroll effettiv u fit-tul fuq il-persuna ġuridika f'termini ta' deċizzjonijiet relatati mal-ġestjoni, il-benefiċċji u r-riskji finanzjarji. Meta fil-kapital jew fil-ġestjoni tal-persuna ġuridika jkunu qed jiehdu sehem diversi persuni fiżiċi, inkluż persuni li mhumiex partecipanti ġodda, il-partecipant il-ġdid għandu jkun kapaċi jeżerċita kontroll effettiv u fit-tul b'hal dan, wahdu jew b'mod kongunt ma' persuni oħrajn; jew
- (b) meta persuna ġuridika tkun qed tiġi kkontrollata wahda jew b'mod kongunt minn persuna ġuridika oħra, il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (a) għandhom japplikaw għal kull persuna fiżika li għandha kontroll fuq dik il-persuna ġuridika l-oħra.

Il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti (a) u (b) għandhom japplikaw *mutatis mutandis* fir-rigward ta' grupp ta' persuni fiżiċi irrispettivament mill-istatus legali mogħti lil dan il-grupp u lill-membri tiegħu mil-liġi nazzjonali.

(2) L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jzidu l-kundizzjoni addizzjonali li l-applikant għandu jkun persuna fiżika li fis-sena tal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni ma jkollhiex aktar minn 40 sena (“produttur żagħżuġ”).

Il-persuni ġuridiċi msemmija fil-punt (1) għandhom jitqiesu konformi mal-kundizzjoni addizzjonali msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-punt, jekk fis-sena tal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni, il-persuna fiżika msemmija fil-punti (1)(a) u (b) ma jkollhiex aktar minn 40 sena.

Il-kundizzjonijiet stabbiliti fit-tieni subparagrafu għandhom japplikaw *mutatis mutandis* fir-rigward tal-grupp ta' persuni fiżiċi msemmi fit-tieni subparagrafu tal-punt (1).

(3) L-Istati Membri jistgħu jeżiġu li l-applikanti jimpenjaw ruħhom li matul perjodu ta' hames snin la jikru u lanqas ma jbigħu ż-żoni li għadhom kif thawlu lil persuna fiżika jew ġuridika oħra.

Meta l-applikant ikun persuna ġuridika jew grupp ta' persuni fiżiċi, l-Istati Membri jistgħu jeżiġu wkoll li matul perjodu ta' hames snin, l-applikant ma jittrasferix l-eżerċizzju ta' kontroll effettiv u fit-tul tal-impriza f'termini ta' deċizzjonijiet relatati mal-ġestjoni, il-benefiċċji u r-riskji finanzjarji lil persuna/i oħrajn, sakemm dik il-persuna jew dawk il-persuni ma jkunux issodisfaw il-kundizzjonijiet tal-punti (1) u (2) li applikaw meta ngħataw l-awtorizzazzjonijiet.



## ▼B

**B. Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 64(2)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013**

Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 64(2)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għandu jitqies issodisfat jekk tintlaħaq waħda minn dawn il-kundizzjonijiet:

- (1) L-applikant jimpenja ruhu li għal perjodu minimu ta' hames sa seba' snin jikkonforma mar-regoli dwar il-produzzjoni organika stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007<sup>(1)</sup> u meta applikabbli r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 889/2008<sup>(2)</sup> fir-rigward taż-żona/i li jridu jithawlu mill-ġdid jew għall-impriza kollha. Dan il-perjodu ma għandux jaqbeż il-31 ta' Diċembru 2030.

L-Istati Membri jistgħu jqisu dan il-kriterju bħala ssodisfat jekk l-applikanti jkunu diġà vitikulturi waqt is-sottomissjoni tal-applikazzjoni, u jkunu applikaw b'mod effettiv ir-regoli dwar il-produzzjoni organika msemmija fl-ewwel subparagrafu għaż-żona kollha mhawla bid-dwieli fl-impriza rispettiva għal mill-inqas hames snin qabel is-sottomissjoni tal-applikazzjoni.

- (2) L-applikant jimpenja ruhu li jikkonforma ma' waħda minn dawn il-linji gwida jew l-iskemi taċ-ċertifikazzjoni li jmorru lil hinn mill-istandards obbligatorji rilevanti stabbiliti skont il-Kapitolu I tat-Titolu VI tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013, għal perjodu minimu ta' hames sa seba' snin li fi kwalunkwe każ ma jaqbiżx il-31 ta' Diċembru 2030:

(a) il-linji gwida speċifiċi għall-ghelejjel jew għas-setturi għall-ġestjoni integrata tal-pesti li huma adegwati għat-tkabbir tad-dwieli, skont l-Artikolu 14(5) tad-Direttiva 2009/128/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(3)</sup>, meta dawn il-linji gwida jkunu jeżistu;

(b) l-iskemi nazzjonali taċ-ċertifikazzjoni għall-produzzjoni integrata li huma adegwati għall-produzzjoni tal-inbid;

(c) l-iskemi nazzjonali jew reġjonali taċ-ċertifikazzjoni ambjentali li jiċċertifikaw il-konformità mal-leġizlazzjoni ambjentali b'rabta mal-kwalità tal-hamrija u/jew tal-ilma, il-bijodiversità, il-konservazzjoni tal-pajsaġġ, u l-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima u/jew l-adattament għat-tibdil fil-klima, u li huma rilevanti għall-produzzjoni tal-inbid.

L-iskemi taċ-ċertifikazzjoni msemmija fil-punti (b) u (c) għandhom jiċċertifikaw li l-bidwi jimxi bi Prattiki fl-impriza tiegħu li jikkonformaw mar-regoli definiti b'mod nazzjonali għall-produzzjoni integrata jew għall-għanijiet imsemmija fil-punt (c). Din iċ-ċertifikazzjoni għandhom jagħmluha l-korpi taċ-ċertifikazzjoni akkreditati skont il-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(4)</sup> u konformi mal-istandards armonizzati rilevanti għal "Valutazzjoni tal-konformità – Rekwiżiti għall-korpi li jiċċertifikaw il-prodotti, il-proċessi u s-servizzi" jew għal "Valutazzjoni tal-konformità – Rekwiżiti għal korpi li jipprovdu l-awditjar u ċ-ċertifikazzjoni tas-sistemi ta' ġestjoni".

L-Istati Membri jistgħu jqisu dan il-kriterju bħala ssodisfat jekk l-applikanti jkunu diġà vitikulturi waqt is-sottomissjoni tal-applikazzjoni, u jkunu applikaw b'mod effettiv il-linji gwida jew l-iskemi taċ-ċertifikazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu għaż-żona kollha mhawla bid-dwieli fl-impriza rispettiva għal mill-inqas hames snin qabel is-sottomissjoni tal-applikazzjoni.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 tat-28 ta' Ġunju 2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2092/91 (ĠU L 189, 20.7.2007, p. 1).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 889/2008 tal-5 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi fir-rigward tal-produzzjoni, it-tikkettar u l-kontroll organiku (ĠU L 250, 18.9.2008, p. 1).

<sup>(3)</sup> Id-Direttiva 2009/128/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja biex jinkiseb użu sostenibbli tal-pestiċidi (ĠU L 309, 24.11.2009, p. 71).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi r-rekwiżiti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 339/93 (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 30).

## ▼B

- (3) meta l-programmi tal-iżvilupp rurali tal-Istati Membri jkunu jinkludu tip speċifiku ta' operazzjonijiet "agroambjentali klimatiċi" kif stipulat fl-Artikolu 28 tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup> li jkun applikabbli għaż-żoni mhawlin bid-dwieli b'rilevanza għaż-żona speċifika indikata fl-applikazzjoni, u diment li jkun hemm biżżejjed fondi, l-applikant hu eliġibbli u jimpenja ruhu li japplika għal dak it-tip ta' operazzjonijiet għaż-żona li trid tithawwel mill-ġdid u li jikkonforma mal-impenji stabbiliti fil-programmi tal-iżvilupp rurali rispettivi għal dawk it-tipi speċifiċi ta' operazzjonijiet "agroambjentali klimatiċi".
- (4) il-hbula tar-raba' speċifiċi identifikati fl-applikazzjoni jinsabu fuq għoljiet imtarrġa.

L-Istati Membri jistgħu jeżiġu wkoll li matul perjodu minimu ta' hames sa seba' snin, il-produtturi jimpenjaw ruhhom li la jaqilghu d-dwieli u lanqas ma jhawluhom mill-ġdid f'żoni li mhumiex konformi ma' dawn il-kundizzjonijiet. Dan il-perjodu ma għandux jaqbeż il-31 ta' Dicembru 2030.

**C. Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 64(2)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013**

Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 64(2)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għandu jitqies issodisfat jekk tintlahaq wahda minn dawn il-kundizzjonijiet:

- (1) il-hbula tar-raba' speċifiċi identifikati fl-applikazzjoni jkunu ġew fil-pussess tal-applikant bi skambji ma' hbula tar-raba' oħrajn imhawla bid-dwieli fil-qafas ta' proġetti tal-konsolidazzjoni tal-art;
- (2) il-hbula tar-raba' identifikati fl-applikazzjoni ma jkunux thawlu bid-dwieli, jew thawlu bid-dwieli li jokkupaw superficje iżgħar minn dik mitlufa minhabba l-implimentazzjoni ta' dak il-proġett tal-konsolidazzjoni tal-art;
- (3) iż-żona kollha li għaliha tkun intalbet l-awtorizzazzjoni ma għandhiex taqbeż id-differenza, jekk ikun hemm, bejn iż-żona mhawla bid-dwieli fil-hbula tar-raba' li qabel kienu proprjetà ta' xi hadd u dik iż-żona identifikata fl-applikazzjoni.

**D. Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 64(2)(d) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013**

Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 64(2)(d) tar-Regolament Nru 1308/2013 għandu jitqies issodisfat jekk il-hbula tar-raba' speċifiċi identifikati fl-applikazzjoni jkunu qegħdin f'wieheh minn dawn it-tipi ta' żoni:

- (1) iż-żoni milquta min-nixfa, bi proporzjon tal-preċipitazzjoni annwali mal-evapotranspirazzjoni potenzjali annwali jkun inqas minn 0,5;
- (2) iż-żoni b'għeruw mhux fil-fond sa inqas minn 30 cm;
- (3) iż-żoni b'konsistenza tal-hamrija u natura ġeblija mhux favorevoli, skont id-definizzjoni u l-limiti stabbiliti fl-Anness III tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013;
- (4) iż-żoni b'għoljiet weqfin aktar minn 15 %;
- (5) iż-żoni li jinsabu fil-meded muntanjużi li għandhom altitudni oghla minn 500 m, għajr il-panuri għoljin;

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Dicembru 2013 dwar appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 (GU L 347, 20.12.2013, p. 487).

**▼B**

- (6) iż-żoni li jinsabu fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 349 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u fil-gżejjer minuri tal-Eġew kif definiti fir-Regolament (UE) Nru 229/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup> jew fi gżejjer żgħar b'medda totali ta' art li ma taqbiżx il-250 km<sup>2</sup> u kkaratterizzati minn limiti strutturali jew soċjoekonomiċi.

L-Istati Membri jistgħu jeżiġu wkoll li matul perjodu minimu ta' hames sa seba' snin, il-produtturi jimpenjaw ruħhom li la jaqilghu id-dwieli u lanqas ma jhawluhom mill-ġdid f'żoni li ma jgarrbux limiti naturali jew speċifiċi. Dan il-perjodu ma għandux jaqbeż il-31 ta' Diċembru 2030.

L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu sa mhux aktar tard mill-2018 li jeskludu wahda jew aktar miż-żoni msemmija fl-ewwel subparagrafu għall-konformità ma' dan il-kriterju ta' prijorità meta ma jkunux f'pożizzjoni li jevalwaw din il-konformità b'mod effettiv.

**E. Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 64(2)(e) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013**

Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 64(2)(e) tar-Regolament Nru 1308/2013 għandu jitqies issodisfat jekk is-sostenibbiltà ekonomika tal-proġett rispettiv tkun stabbilita abbażi ta' wahda jew aktar minn dawn il-metodoloġiji standard ta' analiżi finanzjarja għall-proġetti ta' investiment agrikoli:

- (1) il-Valur Preżenti Nett (NPV);
- (2) ir-Rata tar-Redditu Interna (IRR);
- (3) il-Proporzjon tal-Ispiza u l-Benefiċċji (BCR);
- (4) il-Perjodu tar-Ripagament (PP);
- (5) il-Benefiċċju Nett Inkrementali (INB).

Il-metodoloġija għandha tiġi applikata b'mod li tkun adattata għat-tip ta' applikant.

L-Istati Membri għandhom jeżiġu wkoll li l-applikant jistabbilixxi t-thawwil tad-dwieli godda skont il-karatteristiċi tekniċi identifikati fl-applikazzjoni.

**F. Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 64(2)(f) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013**

Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 64(2)(f) tar-Regolament Nru 1308/2013 għandu jitqies issodisfat jekk il-potenzjal għal aktar kompetittività jkun stabbilit abbażi ta' wiehed minn dawn l-elementi:

- (1) iż-żoni li jridu jithawlu mill-ġdid minn vitikultur eżistenti jistgħu jiġġeneraw l-ekonomiji ta' skala għax jonqsu ferm l-ispejjeż għal kull unità li huma speċifiċi għaz-żona mhawla mill-ġdid f'relazżjoni mal-medja tal-vinji li diġà jeżistu fl-impriza jew mal-qagħda medja tar-reġjun;
- (2) iż-żoni li jridu jithawlu mill-ġdid minn vitikultur eżistenti jistgħu jiġġeneraw adattament ahjar għad-domanda fis-suq għax jizdiedu l-prezzijiet miksuba għall-prodotti mkabbra jew għax jizdied is-suq disponibbli mal-medja tal-vinji li diġà jeżistu fl-impriza jew mal-qagħda medja tar-reġjun;
- (3) iż-żoni li jridu jithawlu mill-ġdid minn partecipant ġdid fis-settur jistgħu jippermettu l-użu ta' mudell tal-produzzjoni agrikola li jhalli aktar qligh mill-medja tar-reġjun.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 229/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2013 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri fil-Baħar Eġew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1405/2006 (ĠU L 78, 20.3.2013, p. 41).

**▼B**

L-Istati Membri jistgħu jagħtu aktar dettalji dwar il-kunsiderazzjonijiet elenkati fil-punti (1), (2) u (3).

L-Istati Membri għandhom jeżiġu wkoll li l-applikant jistabbilixxi t-tħawwil tad-dwieli godda skont il-karatteristiċi tekniċi identifikati fl-applikazzjoni.

**G. Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 64(2)(g) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013**

Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 64(2)(g) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għandu jitqies issodisfat jekk il-ħbula tar-raba' li jridu jithawlu jkunu qegħdin fiż-zona ġeografika tal-produzzjoni ta' DOP jew IĠP eżistenti, jekk l-gheneb li jrid jtkabbar ikun maħsub għal inbejjed b'DOP jew IĠP, u tintlaħaq xi waħda minn dawn il-kundizzjonijiet:

- (1) il-ħbula tar-raba' li jridu jithawlu jkollhom karatteristiċi pedoklimatiċi aħjar, meta mqabbla ma' medja tal-ħbula tar-raba' l-oħrajn imhawla bid-dwieli li jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet tal-indikazzjoni ġeografika fl-istess reġjun;
- (2) il-varjetà(jiet) tal-gheneb jew il-kloni rispettivi li jridu jithawlu huma adattati aħjar għall-karatteristiċi pedoklimatiċi speċifiċi tal-ħbula tar-raba' li jridu jithawlu meta mqabbla mal-ħbula tar-raba' mhawla bid-dwieli li jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet tal-indikazzjoni ġeografika, b'karatteristiċi pedoklimatiċi simili u fl-istess reġjun, iżda stabbiliti b'varjetajiet oħrajn jew bi kloni oħrajn tal-istess varjetà(jiet);
- (3) il-varjetà(jiet) tal-gheneb jew il-kloni rispettivi li jridu jithawlu jikkontribwixxu biex tiżdied id-diversità tal-varjetajiet tal-gheneb jew tal-kloni tal-varjetajiet eżistenti fl-istess zona ġeografika tal-produzzjoni tad-DOP jew tal-IĠP;
- (4) is-sistemi tat-taħriġ tad-dwieli li jridu jintużaw jew l-istruttura tal-vinja li trid tiġi stabbilita fiż-zoni mhawla mill-ġdid għandhom il-potenzjal li jwasslu għal kwalità aħjar tal-gheneb, meta mqabbla mas-sistemi tat-taħriġ u/jew strutturi li jintużaw l-aktar fl-istess zona ġeografika tal-produzzjoni tad-DOP jew tal-IĠP.

L-Istati Membri jistgħu jagħtu aktar dettalji dwar il-kundizzjonijiet elenkati fil-punti (1) sa (4).

L-Istati Membri għandhom jeżiġu wkoll li l-applikant jistabbilixxi t-tħawwil tad-dwieli godda skont il-karatteristiċi tekniċi identifikati fl-applikazzjoni.

L-Istati Membri jistgħu japplikaw dan il-kriterju ta' prijorità għall-applikazzjonijiet tat-tħawwil ġdid f'zona li tkun giet demarkata fil-fajl tekniku li jakkumpanja applikazzjoni għall-protezzjoni ta' denominazzjoni tal-orìġini jew ta' indikazzjoni ġeografika li tkun fil-proċedura nazzjonali preliminari jew waqt il-perjodu tal-iskrutinju tal-Kummissjoni. F'dak il-każ, il-kundizzjonijiet elenkati fil-punti (1) sa (4) japplikaw *mutatis mutandis*.

**H. Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 64(2)(h) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013**

Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 64(2)(h) tar-Regolament Nru 1308/2013 għandu jitqies issodisfat jekk id-daqs tal-impriza tal-applikant waqt l-applikazzjoni jkun konformi mal-limiti li għandhom jistabbilixxu l-Istati Membri fil-livell nazzjonali jew reġjonali abbazi ta' kriterji oġġettivi. Dawn il-limiti għandhom jiġu stabbiliti bħala:

- (1) mhux inqas minn 0,5 ettaru għall-imprizi zghar;
- (2) mhux aktar minn 50 ettaru għall-imprizi medji.

**▼B**

L-Istati Membri jistgħu jeżiġu wkoll li jkun hemm konformità ma' waħda jew aktar minn dawn il-kundizzjonijiet:

- (1) se jiżdied id-daqs tal-impriża tal-applikant minhabba t-thawwil il-ġdid;
- (2) l-applikant diġà jkollu żona mhawla bid-dwieli, li ma jkunx qed jibbene-fika mill-eżenzjonijiet stipulati fl-Artikolu 62(4) tar-Regolament Nru 1308/2013, waqt is-sottomissjoni tal-applikazzjoni.

### I. Il-kriterju msemmi fl-Artikolu 4(3) ta' dan ir-Regolament

#### I. *“L-imġiba preċedenti tal-produttur”*

Il-kriterju addizzjonali msemmi fl-Artikolu 4(3) ta' dan ir-Regolament għandu jitqies issodisfat jekk l-applikant ma jkollux dwieli mhawlin mingħajr l-awtorizzazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jew mingħajr id-dritt tat-thawwil kif imsemmi fl-Artikoli 85a u 85b tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

L-Istati Membri jistgħu jeżiġu wkoll li jkun hemm konformità ma' waħda jew aktar minn dawn il-kundizzjonijiet:

- (1) l-ebda awtorizzazzjoni mogħtija lill-applikant skont l-Artikolu 64 tar-Regolament Nru 1308/2013 ma tkun skadjet minhabba n-nuqqas ta' użu;
- (2) l-applikant ma jkunx naqas li jikkonforma ma' xi impenn minn dawk imsemmija fil-Taqsimiet A u B tal-Anness I, fit-Taqsimiet A, B, u D sa G ta' dan l-Anness u fil-punt II ta' din it-Taqsima;
- (3) l-applikant ma għandux żoni mhawlin bid-dwieli li ma jkunx għadhom fis-sistema tal-produzzjoni għal mill-inqas tmien snin.

#### II. *“Organizzazzjonijiet mingħajr skop ta' qligħ b'għan soċjali li jkunu rċevew artijiet ikkonfiskati f'każijiet ta' terroriżmu u tipi oħra ta' kriminalità”*

Il-kriterju addizzjonali msemmi fl-Artikolu 4(3) ta' dan ir-Regolament (UE) għandu jitqies issodisfat jekk l-applikant ikun persuna ġuridika, irrispettivament mill-forma legali tiegħu, u jekk jintlaħqu dawn il-kundizzjonijiet:

- (1) l-applikant ikun organizzazzjoni mingħajr skop ta' qligħ li għandha biss l-għan soċjali bħala l-attività tagħha;
- (2) l-applikant juża l-art ikkonfiskata biss biex jilhaq l-għanijiet soċjali tiegħu skont l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2014/42/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.

L-Istati Membri jistgħu jeżiġu wkoll li l-applikanti konformi ma' dan il-kriterju jimpenjaw ruhhom għal perjodu taż-żmien stabbilit mill-Istat Membru li matulu la jikru u lanqas ma jbigħu z-żoni mhawla mill-ġdid lil xi persuna fizika jew ġuridika oħra. Dan il-perjodu ma għandux jaqbez il-31 ta' Diċembru 2030.

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2014/42/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-iffriżar u l-konfiska ta' mezzi strumentali u r-rikavat minn attività kriminali fl-Unjoni Ewropea (GU L 127, 29.4.2014, p. 39).



## ANNEX III

**L-INFORMAZZJONI MINIMA MOGHTIJA U AĠĠORNATA  
FIR-REĠISTRU TAL-VINJI U L-ISPEĊIFIKAZZJONIJIET MARBUTA  
MA' DIN L-INFORMAZZJONI KIF IMSEMMI FL-ARTIKOLU 7**

## 1. IL-FAJL TAL-VITIKULTUR

## 1.1. Identifikazzjoni u l-post ġeografiku

- (1) L-identità tal-vitikultur (kompatibbli mas-sistema unika ghar-reġistrazzjoni tal-identità ta' kull benefiċjarju msemmi fl-Artikolu 68(1)(f) tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013, u mar-reġistri jew l-informazzjoni mizmuma mill-Istat Membru).
- (2) Lista u l-post ġeografiku tal-ħbula tar-raba' tal-vinji kollha li mhumiex meqjusa li għandhom biss żoni tat-tkabbir tad-dwieli mitluqin (identifikazzjoni kompatibbli mas-sistema tal-identifikazzjoni tal-ħbula tar-raba' msemmija fl-Artikoli 68(1)(b) u 70(1) tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013).

## 1.2. Il-karatteristiċi taż-żoni mhawla bid-dwieli fil-habel tar-raba' tal-vinji

Din l-informazzjoni dwar kull habel tar-raba' tal-vinji għandha tidher b'mod separat fil-fajl tal-vitikultur. Izda meta jkun possibbli minhabba n-natura uniformi tal-ħbula tar-raba' tal-vinji, l-informazzjoni tista' tkun marbuta ma' bosta ħbula tar-raba' hdejn xulxin jew ma' parti(jiet) ta' ħbula tar-raba' hdejn xulxin, diment li dik l-identifikazzjoni ta' kull habel tar-raba' tibqa' garantita.

- (1) L-identifikazzjoni tal-habel tar-raba' tal-vinji: is-sistema tal-identifikazzjoni għall-ħbula tar-raba' tal-vinji għandha tiġi stabbilita abbażi ta' mapep, dokumenti tar-reġistrazzjonijiet tal-artijiet jew referenzi kartografici oħra. Għandhom jintużaw tekniki ta' sistemi kompjuterizzati tal-informazzjoni ġeografika, fosthom ortofotografija mill-ajru jew spazjali, bi standard omogenju li jiżgura livell ta' preċiżjoni li mill-anqas ikun ekwivalenti għal dak tal-kartografija bi skala ta' 1:5 000 (jew 1:10 000 meta dawn ikunu nkisbu permezz ta' kuntratti fit-tul maqbula qabel Novembru 2012), filwaqt li jitqiesu l-perimetru u l-kundizzjoni tal-habel tar-raba'. Dan għandu jiġi stabbilit b'konformità mal-istandards eżistenti tal-Unjoni.

- (2) Iz-żona tal-habel tar-raba' tal-vinji

Meta d-dwieli jitkabbru ma' wcuħ oħrajn:

- (a) iż-żona shiħa tal-habel ikkonċernat;
  - (b) iż-żona mhawla bid-dwieli espressa f'termini ta' għelejjel puri (għall-finijiet tal-konverżjoni għandhom jintużaw koeffiċjenti xierqa stabbiliti mill-Istat Membru).
- (3) Iz-żona tal-habel tar-raba' tal-vinji, jew jekk xieraq, iż-żona espressa f'termini ta' għelejjel puri, b'dan it-tqassim li ġej dwar iż-żoni mhawla bid-dwieli (informazzjoni kompatibbli mal-komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 33(1)(a) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274, u l-Parti I tal-Anness IV ta' dak ir-Regolament, li jekk tiġi applikata hi l-bażi għall-kalkolu ta' 1 % msemmi fl-Artikolu 63(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013):
    - (a) żoni mhawla bid-dwieli li huma eliġibbli għall-produzzjoni tal-nbid b'DOP;
    - (b) żoni mhawla bid-dwieli li huma eliġibbli għall-produzzjoni tal-nbid b'IGP;

**▼ B**

- li huma eliġibbli wkoll għall-produzzjoni tal-inbid b'DOP u tal-inbid minghajr DOP/IGP;
  - li huma eliġibbli biss għall-produzzjoni tal-inbid b'IGP u tal-inbid minghajr DOP/IGP;
- (c) zoni mhawla bid-dwieli li huma eliġibbli biss għall-produzzjoni tal-inbid minghajr DOP/IGP iżda jinsabu f'żona ġeografika tal-produzzjoni ta' DOP/IGP;
- (d) zoni mhawla bid-dwieli li huma eliġibbli biss għall-produzzjoni tal-inbid minghajr DOP/IGP iżda jinsabu 'l barra minn zona ġeografika tal-produzzjoni ta' DOP/IGP;
- (e) zoni mhawla bid-dwieli b'destinazzjoni oħra.
- (4) Il-varjetajiet tal-gheneb tal-inbid imkabbra, iż-żoni u l-proporzjonijiet korrispondenti stmati fil-habel tar-raba' tal-vinji kkonċernat, kif ukoll il-kultur tal-gheneb (informazzjoni kompatibbli mar-Regolament (UE) Nru 1337/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>).
- (5) Is-sena tat-thawwil jew, fin-nuqqas tagħha, is-sena stmata tal-habel tar-raba' tal-vinji kkonċernat (informazzjoni kompatibbli mar-Regolament (KE) Nru 1337/2011).
- (6) Iż-żona mhawla bid-dwieli li ġiet ristrutturata jew konvertita skont l-Artikolu 46 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 (informazzjoni kompatibbli mal-komunikazzjonijiet imsemmija fit-tabelli fil-Partijiet IV, V u VI tal-Anness IV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274).
- (7) Iż-żona mhawla bid-dwieli li kienet soġġetta għal hśad bikri skont l-Artikolu 47 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 (informazzjoni kompatibbli mal-komunikazzjonijiet imsemmija fit-tabelli fil-Partijiet IV, V u VI tal-Anness IV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274).

L-informazzjoni msemmija fil-punti (6) u (7) trid tinkludi wkoll il-hbula tar-raba' kollha ristrutturati jew konvertiti jew soġġetti għal hśad bikri skont l-Artikoli 46 u 47 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 (informazzjoni kompatibbli mal-komunikazzjonijiet imsemmija fl-Anness IV jew IVa u fl-Anness VI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1150 <sup>(2)</sup>).

Meta ż-żoni kollha mhawla bid-dwieli inkluzi fil-fajl tal-vitikultur isiru mitluqa jew ikollhom uzu iehor għajr għall-produzzjoni tal-inbid, il-fajl għandu jitnehha mir-registru tal-vinji jew jiġi mmarkat u ż-żoni rispettivi għandhom jitnehew minn dawk imsemmija fil-punt 1.2 ta' dan l-Anness.

**1.3. Id-dikjarazzjonijiet**

Id-dikjarazzjoni tal-hśad (informazzjoni kompatibbli mad-dikjarazzjoni tal-hśad imsemmija fl-Artikolu 33).

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1337/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Dicembru 2011 rigward l-istatistika Ewropea dwar għelejjel permanenti u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 357/79 u d-Direttiva 2001/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 347, 30.12.2011, p. 7).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1150 tal-15 ta' April 2016 li jstabilixxi r-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fil-każ ta' programmi nazzjonali ta' appoġġ fis-settur tal-inbid (GU L 190, 15.7.2016, p. 23).

**▼ B**

2. IL-FAJL TAL-PRODUZZJONI

2.1. **Identifikazzjoni**

L-identifikazzjoni ta' kull persuna fizika jew ġuridika jew tal-gruppi tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, li hija mehtieġa għad-dikjarazzjoni tal-produzzjoni prevista fl-Artikolu 31.

2.2. **Id-dikjarazzjonijiet**

- (a) Id-dikjarazzjoni tal-produzzjoni (informazzjoni kompatibbli mad-dikjarazzjoni tal-produzzjoni msemmija fl-Artikolu 31).
- (b) Id-dikjarazzjoni tal-ħażniet (informazzjoni kompatibbli mad-dikjarazzjoni tal-ħażniet imsemmija fl-Artikolu 32).





ANNEX IV

**L-INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI MINIMA MOGHTIJA  
FIR-REĠISTRU TAL-VINJI U L-ISPEĊIFIKAZZJONIJIET MARBUTA  
MA' DIN L-INFORMAZZJONI KIF IMSEMMI FL-ARTIKOLU 7(1)**

1. IL-FAJL TAL-VITIKULTUR

1.1. **Identifikazzjoni u l-post ġeografiku**

- (1) L-awtorizzazzjonijiet mitluba, mogħtija u mhux imħawla, u ż-zona speċifika rispettiva (informazzjoni kompatibbli man-notifiki msemmija fl-Artikolu 33(2)(a) u fit-tabelli tal-Parti IV tal-Anness IV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274).
- (2) Id-drittijiet tat-thawwil miżmuma (għal kull tip) sal-iskadenza għall-konverżjoni f'awtorizzazzjonijiet kif deċiż mill-Istati Membri (informazzjoni kompatibbli man-notifika li riedet issir sal-1 ta' Marzu 2016 kif imsemmi fl-Artikolu 11 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/561 <sup>(1)</sup> u fit-Tabella A tal-Anness VII ta' dak ir-Regolament).

1.2. **Il-karatteristiċi taż-żoni mħawla bid-dwieli fil-hbula tar-raba' tal-vinji**

Din l-informazzjoni dwar kull habel tar-raba' tal-vinji għandha tidher b'mod separat fil-fajl tal-vitikultur. Izda meta jkun possibbli minhabba n-natura uniformi tal-hbula tar-raba' tal-vinji, l-informazzjoni tista' tkun marbuta ma' bosta hbula tar-raba' hdejn xulxin jew ma' parti(jiet) ta' hbula tar-raba' hdejn xulxin, diment li dik l-identifikazzjoni ta' kull habel tar-raba' tibqa' garantita.

- (1) Iz-żoni li jibbenefikaw minn dawn l-eżenzjonijiet li ġejjin għall-iskema tal-awtorizzazzjonijiet għat-thawwil tad-dwieli:
  - (a) iż-żoni mħawla jew imħawla mill-ġdid għal finijiet esperimentali (inkluż dawk b'varjetajiet tal-gheneb tal-inbid li mhumix klassifikati skont l-Artikolu 81 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013);
  - (b) iż-żoni mħawla jew imħawla mill-ġdid għall-mixtliet tat-tilqim.
- (2) Fiz-żoni mħawla bid-dwieli mingħajr awtorizzazzjoni wara l-31 ta' Diċembru 2015, kif ukoll iż-żoni mhux awtorizzati li nqalgħu (informazzjoni kompatibbli mal-komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 33(1)(e) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/274 u fil-Parti III tal-Anness IV ta' dak ir-Regolament).
- (3) Iz-żoni mħawla bid-dwieli mingħajr dritt tat-thawwil qabel l-1 ta' Jannar 2016 u t-thawwil illegali li nqala' (informazzjoni kompatibbli mal-komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 58(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 555/2008 u fil-Tabelli 3 u 7 tal-Anness XIII ta' dak ir-Regolament).

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/561 tas-7 ta' April 2015 li jistipula regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-iskema ta' awtorizzazzjonijiet għat-tahwil ta' dwieli (ĠU L 93, 9.4.2015, p. 12).



## ANNEX V

## ID-DOKUMENTI TA' AKKUMPANJAMENT

## A. REKWIZITI GHALL-UŻU TA' DOKUMENT TA' AKKUMPANJAMENT

L-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 10(2) għandha tiġi pprezentata bil-għamla tal-entrati stabbiliti fil-kolonna 1 ta' din it-tabella li ġejja.

Għad-dokumenti msemmija fil-punti (a)(i) u (iii) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(1), dawn l-entrati huma identifikati bin-numri u bl-ittri li jidheru fil-kolonni A u B tat-tabelli fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 684/2009 (il-kolonna 2 ta' din it-tabella li ġejja).

Għad-dokumenti msemmija fil-punti (a)(ii) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(1), dawn l-entrati huma identifikati bin-numri u bl-ittri tar-Regolament (KEE) Nru 3649/92 (il-kolonna 3 ta' din it-tabella li ġejja).

L-ordni u d-dettalji speċifiċi dwar il-format tal-entrati għandhom jiddeterminawhom l-Istati Membri, abbażi tar-regoli stabbiliti fit-Taqsima B ta' dan l-Anness.

1	2	3
In-numru ta' referenza: kull konsenja għandu jkollha numru ta' referenza li jidentifikaha fil-kontinjuet tal-konsenjatur. Meta applikabbli, dan in-numru għandu jkun in-numru ARC, il-kodiċi MVV jew in-numru ta' referenza tad-dokument ta' akkumpanjament simplifikat assenjata lid-dokument ta' akkumpanjament fil-għamla amministrattiva jew kummerċjali tiegħu.	Nru 1d	Nru 2
Il-konsenjatur: l-isem shih u l-indirizz bil-kodiċi postali u meta xieraq, in-numru tas-sisa tal-magazzinier awtorizzat jew tal-konsenjatur reġistrat kif imdahhal fis-Sistema tal-Iskambju tad-Dejta dwar is-Sisa (SEED).	Nru 2	Nru 1
Il-post tad-dispaċċ: il-post proprja tad-dispaċċ, jekk l-oġġetti ma jgħidux mill-indirizz mogħti mill-konsenjatur.	Nru 3	Nru 1
Id-destinatarju: l-isem shih u l-indirizz bil-kodiċi postali u meta xieraq, in-numru tas-sisa tal-magazzinier awtorizzat jew tal-konsenjatur reġistrat kif imdahhal fis-sistema SEED.	Nru 5	Nru 4
Il-post tal-wasla: il-post proprja tal-wasla, jekk l-oġġetti ma jgħidux mill-indirizz mogħti mid-destinatarju.	Nru 7	Nru 7
L-awtoritajiet kompetenti fil-post tad-dispaċċ: l-isem u l-indirizz tal-awtorità kompetenti responsabbli biex tivverifika t-tfassil tad-dokument ta' akkumpanjament fil-post tad-dispaċċ. Dan hu meħtieġ biss jekk id-dispaċċ ikun lejn Stat Membru iehor jew għall-esportazzjoni barra mill-Unjoni.	Nru 10	Kaxxa A
It-trasportatur: l-isem u l-indirizz tal-persuna responsabbli biex torganizza l-ewwel ġarr (jekk hu differenti mill-konsenjatur).	Nru 15	Nru 5
Detallji oħra tal-ġarr: (A) it-tip tat-trasport użat (trakk, vann, tanker, karozza, vagun tal-ferrovija, tanker tal-ferrovija, ajruplan, bastiment); (B) in-numru tar-reġistrazzjoni jew, fil-każ ta' vapur, ismu (dettalji fakultattivi). Meta l-mezz tat-trasport jinbidel, fuq wara tad-dokument, it-trasportatur li jgħabbi l-prodott għandu jindika: — id-data tad-dispaċċ, — it-tip ta' mezz tat-trasport u n-numru tar-reġistrazzjoni għall-vetturi u l-isem għall-bastimenti, — isimhom, kunjomhom jew l-isem tal-kumpanija u l-indirizz bil-kodiċi postali. Meta jinbidel il-post tal-wasla: il-post proprja tal-wasla.	Nru 16	Nru 5
Il-kodiċi NM	Nru 17c	Nru 9



1	2	3
Deskrizzjoni tal-prodott: skont ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u kwalunkwe dispozizzjonijiet nazzjonali fis-sehħ, b'mod partikolari l-indikazzjonijiet obbligatorji.	Nru 17p	Nru 8
Deskrizzjoni tal-imballaġġi tal-oġġetti: in-numri tal-identifikazzjoni u l-għadd ta' imballaġġi, l-għadd ta' imballaġġi interni. Għal dokumenti oħra għajr dawk imsemmija fil-punt (a)(i) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(1), id-deskrizzjoni tista' titkompla fuq folja separata li tinhemeż ma' kull kopja. Għal dan il-ghan tista' tintuza lista tal-imballaġġi.	Nru 17.1	Nru 8
Għall-garr bl-ingrossa: — tal-inbid, il-qawwa alkoħolika proprja — tal-prodotti mhux iffermentati, l-indiċi rifrattivi jew id-densità, — tal-prodotti li jkunu qed jiffermentaw, il-qawwa alkoħolika totali — tal-inbejjed b'kontenut ta' zokkor residwu aktar minn erba' grammi kull litru, apparti l-qawwa alkoħolika proprja, il-qawwa alkoħolika totali.	Nru 17 g u 17o	Nru 8
Indikazzjonijiet fakultattivi għall-garr bl-ingrossa: Għall-garr bl-ingrossa tal-inbejjed imsemmija fil-paragrafi 1 sa 9, 15 u 16 tal-Parti II tal-Anness VII tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, id-deskrizzjoni tal-prodott għandu jkollha d-dettalji fakultattivi stabbiliti fl-Artikolu 120 ta' dak ir-Regolament, diment li dawn ikunu jidhru fuq it-tikkettar jew ikun previst li jidhru fuq it-tikkettar.	Nru 17p	Nru 8
Il-kwantità: — għall-prodotti bl-ingrossa, il-kwantità netta totali, — għall-prodotti ppakkjati, l-għadd ta' reċipjenti użati.	Nru 17d/f u 17.1	Nru 8
Iċ-ċertifikazzjonijiet: iċ-ċertifikazzjoni tad-DOP, iċ-ċertifikazzjoni tal-IĠP jew iċ-ċertifikazzjoni tas-sena tal-qtugħ tal-gheneb jew tal-varjetà(jiet) tal-gheneb tal-inbid: ara l-Artikoli 11 u 12	Nru 17 l	Nru 14
Il-kategorija tal-prodott tal-inbid	Nru 17.2a	Nru 8
Il-kodiċi taż-żona tal-produzzjoni tal-inbid	Nru 17.2b	Nru 8
Il-kodiċi tal-operazzjoni tal-inbid	Nru 17.2.1a	Nru 8
Ċertifikat — kontrolli waqt l-esportazzjoni, jekk ikun mehtieg	Nru 18	A
Id-data tad-dispaċċ u, meta jkun stabbilit mill-Istat Membru li l-operazzjoni tal-garr tibda fit-territorju tiegħu, il-hin tad-dispaċċ.	Nru 18	Nru 15
Il-viża tal-korp kompetenti tal-post tad-dispaċċ, għal dokumenti oħra għajr dawk imsemmija fil-punt (a)(i) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(1), jekk tkun mehtieġa.	Nru 18	Nru 15

## B. STRUZZJONIJIET GĦAT-TFASSIL U L-UŻU TAD-DOKUMENTI TA' AKKUMPAJAMENT

### 1. Ir-regoli ġenerali

- 1.1. Meta d-dokumenti msemmija fil-punt (a)(i) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(1) ikollhom numru ARC mogħti mis-sistema kompjuterizzata msemmija fl-Artikolu 21(2) tad-Direttiva 2008/118/KE, jew kodiċi MMV mogħti mis-sistema tal-informazzjoni stabbilita mill-Istat Membru tad-dispaċċ kif imsemmi fil-punt (a)(iii) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(1), l-informazzjoni msemmija fit-Taqsima A għandha tinzamm fis-sistema użata.
- 1.2. Id-dokumenti msemmija fit-tieni inċiż tal-punt (a)(iii) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(1) għandu jkollhom il-logo tal-Unjoni fuq nett bil-kliem “L-Unjoni Ewropea”, isem l-Istat Membru tad-dispaċċ, u l-arma jew il-logo li jidentifika l-Istat Membru tad-dispaċċ.

Id-dokumenti msemmija fil-punti (a)(i) u (ii) u fl-ewwel inċiż tal-punt (a)(iii) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(1) jistgħu jinkludu l-informazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-punt.

**▼B**

- 1.3. Id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 10(1) għandhom jimteww b'mod legibbli u li ma jithassarx. Id-dokument ma għandux ikollu xi thassir ta' kliem jew kliem miktub fuq xulxin.

Kull kopja preskritta tad-dokument għandha tkun immarkata b'hal "kopja" jew għandu jkollha marka ekwivalenti.

- 1.4. Jista' jimtela dokument uniku biex jakkumpanja l-garr f'konsenja waħda mingħand l-istess konsenjatur waħdieni lill-istess destinatarju waħdieni ta':

- (a) diversi lottijiet tal-istess kategorija tal-prodott; jew
- (b) diversi lottijiet ta' kategoriji differenti tal-prodott, diment li jkun f'reċipjenti tikkettati ta' volum nominali ta' mhux aktar minn 60 litru, magħluqa b'għotjien li ma jkunux jistgħu jergħu jintuzaw.

- 1.5. Fil-każ imsemmi fl-Artikolu 17(1) jew meta d-dokument ta' akkumpanjament fil-garr timlieh l-awtorità kompetenti, id-dokument għandu jkun validu biss jekk il-garr jibda sa mhux aktar tard mill-ħames jum tax-xogħol wara, skont il-każ, id-data tal-validazzjoni jew id-data meta jimtela.

- 1.6. Meta l-prodotti jingarru f'kompartimenti separati tal-istess kontejner jew jithalltu waqt il-garr, għandu jimtela dokument ta' akkumpanjament fil-garr għal kull porzjon, kemm jekk jingarru separatament kif ukoll jekk jithalltu. Dawn id-dokumenti għandhom jindikaw, skont ir-regoli stabbiliti minn kull Stat Membru, l-użu tal-prodott imhallat.

Izda l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw lill-konsenjaturi jew lil persuna approvata biex jimlew dokument ta' akkumpanjament wieħed biss għall-prodott kollu miksub mit-taħlit. F'dawn il-każijiet, l-awtorità kompetenti għandha tiddetermina kif għandha tingħata l-evidenza dwar il-kategorija, l-orijini u l-kwantità tat-tagħbijiet differenti.

## 2. Regoli speċjali

### 2.1. Indikazzjonijiet li jirreferu għad-deskrizzjoni tal-prodott

- (a) It-tip tal-prodott

Indika t-tip tal-prodott permezz ta' espressjoni konformi mar-regoli tal-Unjoni li tagħti l-aktar deskrizzjoni preċiża tal-prodott, eż: inbid b'DOP/IGP jew inbid mingħajr DOP/IGP jew inbid varjetali mingħajr DOP/IGP jew most tal-gheneb għall-inbid b'DOP/IGP jew inbid ta' annata ta' kwalità mingħajr DPO/IGP.

- (b) Il-garr bl-ingrossa

Għall-garr bl-ingrossa tal-inbejjed imsemmija fil-paragrafi 1 sa 9, 15 u 16 tal-Parti II tal-Anness VII tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, id-deskrizzjoni tal-prodott għandu jkollha d-dettalji fakultattivi stabbiliti fl-Artikolu 120 ta' dak ir-Regolament, diment li dawn ikunu jidhru fuq it-tikkettar jew ikun previst li jidhru fuq it-tikkettar.

- (c) Il-qawwa alkoħolika u d-densità

Għall-garr tal-prodotti bl-ingrossa jew f'reċipjenti mhux tikkettati ta' volum nominali sa 60 litru:

- (i) il-qawwa alkoħolika proprja tal-inbid, għajr l-inbejjed ġodda li jkun qed jiffermentaw, jew il-qawwa alkoħolika totali tal-inbid ġdid li jkun qed jiffermentaw u tal-most tal-gheneb parzjalment iffermentat, għandhom jiġu espressi b'hal % vol u għexur (10ths) ta' % vol.
- (ii) l-indiċi rifrattivi tal-most tal-gheneb għandu jinkiseb permezz tal-metodu tal-kejl rikonossut mill-Unjoni. Dan għandu jiġi espress b'hal l-kontenut potenzjali tal-alkoħol f' % vol. Dan jista' jinbidel bid-densità espressa fi grammi għal kull cm<sup>3</sup>;

**▼B**

- (iii) id-densità tal-most tal-gheneb frisk b'fermentazzjoni mwaqqfa biz-zieda tal-alkohol ghandha tiġi espressa fi grammi ghal kull  $\text{cm}^3$  u l-qawwa alkoħolika proprja ta' dak il-prodott ghandha tiġi espressa f'‰ vol u għexur ta' ‰ vol;
- (iv) il-kontenut taz-zokkor tal-most tal-gheneb ikkonċentrat, il-most tal-gheneb ikkonċentrat u rettifikat, u l-meraq tal-gheneb ikkonċentrat ghandhom jiġu espressi permezz tal-kontenut taz-zokkor totali, fi grammi ghal kull litru u ghal kull kilogramma;
- (v) anki l-qawwa alkoħolika proprja tal-karfa tal-gheneb u tal-fond tal-gheneb tista' tinghata b'mod fakultattiv u tiġi espressa flitri ta' alkoħol pur kull decitunnellata.

Din l-informazzjoni ghandha tiġi espressa permezz tat-tabelli ta' ekwi-valenza rikonoxxuti mill-Unjoni fir-regoli dwar il-metodi tal-analizi.

## (d) It-tolleranzi

Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Unjoni li jistabbilixxu l-limiti ghal ċerti prodotti tal-inbid, ghandhom ikunu permessi dawn it-tolleranzi li ġejjin:

- (i) għall-qawwa alkoħolika proprja jew totali, tolleranza ta'  $\pm 0,2$  % vol;
- (ii) għad-densità, tolleranza ta' sitt unitajiet aktar jew inqas mar-raba' ċifra wara l-punt decimali ( $\pm 0,0006$ );
- (iii) għall-kontenut taz-zokkor, tolleranza ta'  $\pm 3$  %.

## (e) Indikazzjonijiet oħra għall-garr tal-prodotti bl-ingrossa:

## (i) Iz-zona tal-produzzjoni tal-inbid

Iz-zona tal-produzzjoni tal-inbid imnejn joriġina l-prodott trasportat ghandha tiġi indikata b'konformità mal-Appendiċi I tal-Anness VII tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, b'dawn l-abbrevjazzjonijiet: A, B, C I, C II, C III(a) u C III(b).

## (ii) L-operazzjonijiet imwettqa

L-operazzjonijiet li jghaddu minnhom il-prodotti trasportati ghandhom jiġu indikati fil-parenteżi b'dawn in-numri li ġejjin:

0. il-prodott ma għadda mill-ebda operazzjoni minn dawn li ġejjin;
1. il-prodott sarlu arrikkiment;
2. il-prodott ġie aċidifikat;
3. il-prodott ġie deaċidifikat;
4. il-prodott sar aktar helu;
5. il-prodott ġie msahħaħ għad-distillazzjoni;
6. il-prodott ġie miżjud bi prodott li joriġina minn unità ġeografika oħra għajr dik indikata fid-deskrizzjoni;
7. il-prodott ġie miżjud bi prodott miksub minn varjetà tad-dwieli oħra għajr dik indikata fid-deskrizzjoni;
8. il-prodott ġie miżjud bi prodott imkabbar matul sena oħra għajr dik indikata fid-deskrizzjoni;
9. il-prodott sar bl-uzu ta' biċċiet tal-injam tal-ballut;

**▼B**

10. Il-prodott sar bl-użu esperimentali ta' prattika enoloġika ġdida;
11. il-kontenut tal-alkoħol tal-prodott ġie kkoreġut;
12. operazzjonijiet oħra (speċifika). Eżempji:
  - (a) għall-inbid li joriġina miż-zona B u li ġie msahhah, indika B(5);
  - (b) għall-most tal-ġheneb li joriġina miż-zona C III(b) u li ġie aċidifikat, indika: C III(b)(2).

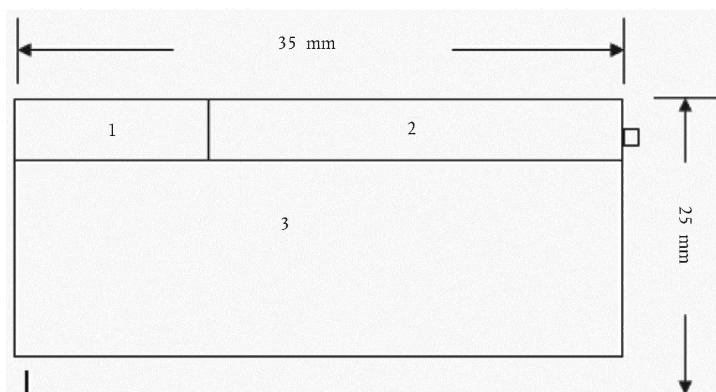
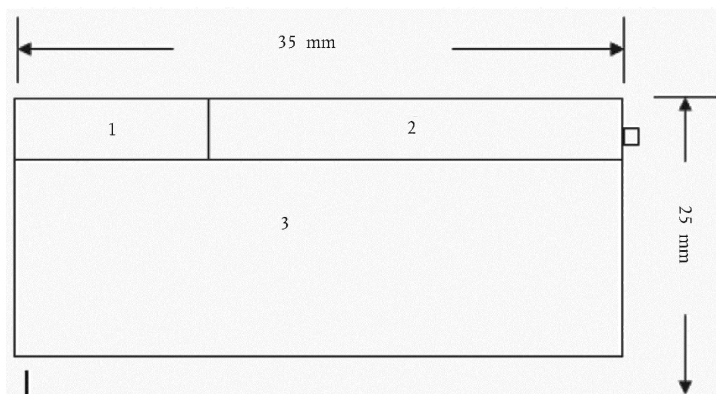
Għandhom jingħataw l-indikazzjonijiet dwar iż-zona tal-produzzjoni tal-inbid u l-operazzjonijiet imwettqa, apparti dawk dwar id-deskrizzjoni tal-prodott u fl-istess kamp viziv.

### 2.2. Indikazzjonijiet li jirreferu għall-kwantità netta

- (a) tal-ġheneb, tal-most tal-ġheneb ikkonċentrat, tal-most tal-ġheneb ikkonċentrat rettifikat, tal-meraq tal-ġheneb ikkonċentrat, tal-karfa tal-ġheneb u tal-fond tal-inbid ftunnellati jew f'kilogrammi, għandhom jiġu espressi bis-simboli "P" jew "kg";
- (b) ta' prodotti oħra f'ettolitri jew f'litri, għandhom jiġu espressi bis-simboli "hl" jew "l".

Għall-indikazzjoni tal-kwantità tal-prodotti trasportati bl-ingrossa, hija permessa tolleranza ta' 1,5 % tal-kwantità netta totali.

### C. IT-TIMBRU SPEĊJALI MSEMMI FIL-PUNT (b)(i) TAL-EWWEL SUBPARAGRAFU TAL-ARTIKOLU 10(3)



**▼B**

1. Simbolu tal-Istat Membru
  2. L-awtorità kompetenti responsabbli fit-territorju
  3. Awtentikazzjoni
- D. L-INDIKAZZJONIJIET IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 13(2):
- bil-Bulgaru: Изнесено: Декларация за износ № ... от [дата]
  - bil-Kroat: Izvezeno: Izvozna deklaracija br. ...[datum]
  - biċ-Ċek: Vyvezeno: Vývozní prohlášení č. ... ze dne [datum]
  - bil-Daniż: Udførsel: Udførselsangivelse-nr.: ... af [dato]
  - bl-Olandiż: Uitgevoerd: Uitvoeraangifte nr. ... van [datum]
  - bl-Ingliż: Exported: Export declaration No ... of [date]
  - bl-Estonjan: Eksporditud: Ekspordideklaratsiooni nr ..., ... [kuupäev]
  - bil-Finlandiż: Viety: Vienti-ilmoitus nro ..., ... [päiväys]
  - bil-Franċiż: Exporté: Déclaration d'exportation n° ... du [date]
  - bil-Ġermaniż: Ausgeführt: Ausfuhranmeldung Nr. ... vom [Datum]
  - bil-Grieg: Εξαχθέν: Δήλωση εξαγωγής αριθ. ... της [ημερομηνία]
  - bl-Ungeriz: Exportálva: Exportnyilatkozat-sz.: ..., [dátum]
  - bit-Taljan: Esportato: Dichiarazione di esportazione n. ... del [data]
  - bil-Latvjan: Eksportēts: [datums] Eksporta deklarācija Nr. ...
  - bil-Litwan: Eksportuota: Eksporto deklaracija Nr. ..., [data]
  - bil-Malti: Esportat: Dikjarazzjoni tal-esportazzjoni Nru ... ta' [data]
  - bil-Polakk: Wywieziono: Zgłoszenie eksportowe nr ... z dnia [data]
  - bil-Portugiż: Exportado: Declaração de exportação n.o ... de [data]
  - bir-Rumen: Exportat: Declarație de export nr. ... din [data]
  - bis-Slovakk: Vyvezené: Vývozné vyhlásenie č. ... zo dňa [dátum]
  - bis-Sloven: Izvoženo: Izvozna deklaracija št. ... z dne [datum]
  - bl-Ispanjol: Exportado: Declaración de exportación n.º ... de [fecha]
  - bl-Izvediz: Exporterad: Export deklaration nr ... av den [datum].



## ANNEX VI

**ĊERTIFIKAT TAL-ORIGINI JEW PROVENJENZA U L-KARATTERISTIĊI  
TAL-PRODOTTI TAL-INBID, JEW IS-SENA TAL-QTUGH TAL-GHENEK  
JEW IL-VARJETÀ(JIET) TAL-GHENEK LI MINNHOM ISIRU  
L-PRODOTTI U D-DOP JEW L-IĠP TAL-INBEJJED TAL-UNJONI**

(L-Artikoli 11(1) u 12(1))

## PARTI I

**L-informazzjoni rilevanti msemmija fl-Artikolu 11(1) jew fl-Artikolu 12(1)(a)**

**L-informazzjoni li trid tissewma fil-kaxxa 17 l tad-dokument ta'  
akkumpanjament jew fid-dokument kummerċjali użati skont  
l-Artikolu 21(6) tad-Direttiva 2008/118/KE jew skont l-Artikolu 12(1)(a) ta'  
dan ir-Regolament**

*Jiena, hawn taħt iffirmat, responsabbli għall-prodotti elenkati hawn taħt, niċċertifika li għew magħmulin u bbottljati fi [Stat Membru jew l-Unjoni Ewropea] u li:*

(1) jissodisfaw ir-rekwiżiti tat-tikkettar u l-preżentazzjoni b'rabta ma':

(a) id-denominazzjoni ta' origini protetta (DOP) jew l-indikazzjoni ġeografika protetta (IGP) Nru [...] irreġistrati fir-"reġistru E-Bacchus" stabbilit mill-Unjoni, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 607/2009;

(b) is-sena tal-qtugh tal-gheneb, skont ir-regoli previsti fl-Artikolu 120 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013;

(c) il-varjetà(jiet) tal-gheneb tal-inbid ("l-inbejjed varjetali"), skont ir-regoli previsti fl-Artikoli 81 u 120 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013;

(2) kull prodott hu konformi mad-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-produzzjoni u r-rilaxx tal-prodotti għall-konsum dirett mill-bniedem skont il-liġi tal-Unjoni;

(3) il-prodotti saru b'metodi tal-produzzjoni approvati u mhux speċifikament għall-fini tal-esportazzjoni; u

(4) il-prodotti huma awtentiċi u tajbin għall-konsum mill-bniedem fl-Unjoni.

<b>Firma u Data</b>	<b>Ir-referenza amministrattiva assenjata mill-awtorità kompetenti</b>
<i>L-isem u t-titlu tal-produttur/proċessur</i>	<b>"In-numru ARC" jew "il-kodiċi MVV"</b>





## PARTI II

## Ċertifikat speċifiku għall-esportazzjoni msemmija fl-Artikolu 12(1)(b)

## A. MUDELL

ĊERTIFIKAT GHALL-ESPORTAZZJONI TAL-INBID		
Għall-inbejjed esportati mill-Unjoni Ewropea lejn .....		
Dan hu ċertifikat b'diversi użi, stabbilit skont l-Artikolu 12 tar-Regolament Delegat (UE) 2018/273 użat għal <u>ic-Ċertifikat tal-Origini, ic-Ċertifikat tas-Sahħa u ċ-Ċertifikat tal-Awtenticità</u> L-Unjoni Ewropea		
		
2. Il-konsenjatur: 2a. Identifikazzjoni:	A. L-esportatur: Aa. Identifikazzjoni:	
3. Il-post tad-dispaċċ:	A1. L-istabbiliment:	
5. L-identità tal-mezzi tat-trasport (in-natura):	6. Referenza:	
B. L-importatur:		Ba. Il-post tal-wasla:
17p. Deskrizzjoni	17df. Il-kwantità (litri)	Detalji
<p>17 l. Ċertifikazzjoni:</p> <p><i>Jiena, hawn taħt iffirmat, responsabbli għal dawn il-prodotti għall-esportazzjoni, nikkonferma din l-informazzjoni li ġejja:</i></p> <p><i>Il-prodotti elenkati hawn fuq ġew magħmulin u bbottljati fl-Unjoni Ewropea/fi .....</i></p> <p><i>Kull prodott hu konformi mad-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-produzzjoni u r-rilaxx tal-prodotti għall-konsum dirett mill-bniedem skont il-liġi tal-UE;</i></p> <p><i>Il-prodotti saru b'metodi tal-produzzjoni normali u approvati, u mhux speċifikament għall-fini tal-esportazzjoni u il-prodotti huma awtentiċi u tajbin għall-konsum mill-bniedem fl-Unjoni Ewropea.</i></p> <p><i>Il-prodotti elenkati hawn fuq ġew magħmulin u bbottljati skont ir-regoli tal-UE bħall-inbejjed:</i></p> <p><input type="checkbox"/> <i>b'denominazzjoni ta' origini protetta (DOP) jew b'indikazzjoni ġeografika protetta (IGP) irreġistrati fir-"reġistru E-Bacchus" stabbilit mill-UE skont l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 607/2009;</i></p> <p><input type="checkbox"/> <i>b'indikazzjoni tas-sena tal-qtugħ tal-gheneb, skont ir-regoli previsti fl-Artikolu 120 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013;</i></p> <p><input type="checkbox"/> <i>b'indikazzjoni tal-varjetà(jiet) tal-gheneb tal-inbid ("l-inbejjed varjetali"), skont ir-regoli previsti fl-Artikoli 81 u 120 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.</i></p> <p>Ċertifikazzjoni kumplementari (fakultattiva)</p>		



Il-logo tal-Istat Membru		10. L-awtoritajiet tal-kontrolli jikkonfermaw li l-konsenjatur tal-prodotti tal-inbid deskritti f'dan iċ-ċertifikat hu rreġistrat minn u marbut ma' ..... bl-obbligu li kull prodott tal-inbid jiġi rreġistrat u soġġett għas-supervizjoni u l-ispezzjoni tal-awtoritajiet kompetenti.
18. Firma	Data:	18a. Ir-referenza amministrattiva unika assenjata mill-awtorità kompetenti
L-isem u t-titlu		(il-punti (a)(i) u (iii) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(1) tar-Regolament Delegat (UE) 2018/273) ARC/MVV
Il-konsenjatur jew ir-rappreżentant li jiċċertifika l-informazzjoni ta' hawn fuq (l-Artikolu 12(2) tar-Regolament Delegat (UE) 2018/273)		

#### B. IR-REKWIŻITI GHALL-UŻU TAĊ-ĊERTIFIKAT SPECIFIKU GHALL-ESPORTAZZJONI

L-informazzjoni li trid tinghata fiċ-ċertifikat imsemmi fl-Artikolu 12(1)(b) għandha tiġi pprezentata bil-ghamla tal-entrati stabbiliti fil-kolonna 1 ta' din it-tabella li ġejja.

Dawk l-entrati huma identifikati bin-numri u bl-ittri li jidhru fil-kolonna 2 tat-tabella li ġejja:

1	2
Il-konsenjatur: l-isem sħiħ u l-indirizz bil-kodiċi postali	Nru 2
Identifikazzjoni: in-numru tas-sisa kif imdahhal fis-Sistema tal-Iskambju tad-Dejta dwar is-Sisa (SEED), jew referenza għan-numru fil-lista jew fir-reġistru kif previst fl-Artikolu 8(3) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/273	
Il-post tad-dispaċċ: il-post proprja tad-dispaċċ, jekk l-oġġetti ma jtilqux mill-indirizz mogħti mill-konsenjatur.	Nru 3
L-esportatur: l-isem sħiħ u l-indirizz	Nru A
L-istabbiliment: il-post proprja tad-dispaċċ, jekk l-oġġetti ma jtilqux mill-indirizz mogħti mill-esportatur	Nru A1
L-identità tal-mezzi tat-trasport: kontejner, bastiment, ajruplan...	Nru 5
Referenza: l-isem u l-identità tal-mezzi tat-trasport	Nru 6
L-importatur: l-isem sħiħ u l-indirizz	Nru B
Il-post tal-wasla: il-post proprja tal-wasla, jekk l-oġġetti ma jtwasslux fl-indirizz mogħti mill-importatur.	Nru Ba
Il-logo tal-Istat Membru tad-dispaċċ u l-isem, l-indirizz u l-punt tal-kuntatt tal-awtorità kompetenti responsabbli biex tivverifika l-konsenjatur fil-post tad-dispaċċ	Nru 10
Rekwiżiti speċifiċi fakultattivi: konferma mill-awtoritajiet tal-kontrolli li “ <i>Għie stabbilit kontroll intern tal-kwalità għall-konformità tal-prodotti.</i> ”	
Deskrizzjoni tal-prodott: skont ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u kwalunkwe dispozizzjonijiet nazzjonali fis-seħħ, b'mod partikolari l-indikazzjonijiet obbligatorji. Id-dettalji tad-deskrizzjoni jistgħu jinghataw fid-dokumenti separati msemmija f'din il-kaxxa.	Nru 17p
Il-kwantità: — għall-prodotti bl-ingrossa, il-kwantità netta totali, — għall-prodotti ppakkjati, l-għadd ta' reċipjenti użati.	Nru 17d/f

▼ **B**

1	2
<p>Ċertifikazzjoni:</p> <p>Iċ-ċertifikazzjoni tal-orijini jew il-provenjenza u l-konformità mad-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-produzzjoni u r-rilaxx għall-konsum dirett mill-bniedem skont il-liġi tal-Unjoni u bi proċeduri u metodi tal-produzzjoni approvati (prattiki enoloġiċi, aġenti tal-ipproċessar u addittivi);</p> <p>Iċ-ċertifikazzjoni tad-DOP jew tal-IĠP, iċ-ċertifikazzjoni tas-sena tal-qtugħ tal-ġheneb jew tal-varjetà(jiet) tal-ġheneb tal-inbid, skont ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013.</p> <p>Ċertifikazzjoni kumplimentari (fakultattiva): tista' tinhemeż mill-konsenjatur fil-ghamla ta' entrati fakultattivi kif ġej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Il-kumpanija tiegħi thaddem sistema tal-assigurazzjoni tal-kwalità</li> <li>— Il-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodotti msemmija hawn fuq huma awtorizzati fl-UE skont il-leġislazzjoni tal-UE u nazzjonali</li> <li>— Il-kampjuni tal-prodotti jintgħazlu b'mod aleatorju u jiġu eżaminati fl-laboratorji uffiċjali</li> <li>— Abbazi ta' analizi minn parti terza, il-livell tar-radjuattività f'termini ta' Caesium 134 + 137 għal dawn il-prodotti ma jaqbiżx [hu] ... Bq/kg (ara d-dokumentazzjoni, ir-rapporti tat-testijiet mehmuża)</li> <li>— Ċertifikazzjoni ohra</li> </ul>	Nru 17 1
Il-firma, l-isem u t-titlu tal-firmatarju u d-data tal-firma	Nru 18
In-numru ta' referenza: kull ċertifikat għandu jkollu numru ta' referenza li jidentifikah fil-kontijiet tal-konsenjatur. Meta applikabbli, dan in-numru għandu jkun in-numru ARC jew il-kodiċi MVV assenjati lid-dokument ta' akkumpanjament fil-ghamla amministrattiva jew kummerċjali tiegħu.	Nru 18 a



**▼B****Attribuzzjoni** (ir-rilaxx fiċ-ċirkolazzjoni libera u l-ħruġ ta' estratti)

Kwantità	11. In-numru u d-data tad-dokument doganali tar-rilaxx fiċ-ċirkolazzjoni libera u tal-estratt	12. L-isem sħiħ u l-indirizz tad-destinatarju (l-estratt)	13. Timbru tal-awtorità kompetenti
Disponibbli			
Attribwit			
Disponibbli			
Attribwit			
Disponibbli			
Attribwit			
Disponibbli			
Attribwit			
14. Rimarki oħrajn			



## PARTI II

## Mudell tal-estratt VI-2 imsemmi fl-Artikolu 22

L-UNJONI EWROPEA	L-ISTAT MEMBRU TAL-HRUĠ:	
1. Il-konsenjatur (l-isem u l-indirizz)	VI 2	In-numru tas-serje
2. Id-destinatarju (l-isem u l-indirizz)	ESTRATT TA' DOKUMENT GHALL-IMPORTAZZJONI TAL-INBID, IL-MERAQ TAL-GHENEK JEW IL-MOST TAL-GHENEK FL-UNJONI EWROPEA	
3. Estratt tad-dokument VI-1 Nru Mahruġ minn (isem il-pajjiż terz): Fi:	4. Estratt tal-estratt VI-2 Nru Bit-timbru ta' (l-isem shih u l-indirizza tal-uffiċċju doganali fl-Unjoni): Fi:	
5. Deskrizzjoni tal-prodott importat	6. Il-kwantità fi l/hl/kg <sup>(1)</sup>	7. L-ghadd ta' reċipjenti
<p>8. DIKJARAZZJONI TAL-KONSENJATUR <sup>(2)</sup></p> <p>Id-dokument VI-1 imsemmi fil-kaxxa 3 <input type="checkbox"/>/L-estratt imsemmi fil-kaxxa 4 <input type="checkbox"/> imtela għad-dokument deskritt hawn fuq u jinkludi:</p> <p><input type="checkbox"/> ĊERTIFIKAT li jiddikjara li l-prodott deskritt hawn fuq <input type="checkbox"/> huwa/<input type="checkbox"/> mhuwiex mahsub għall-konsum dirett mill-bniedem, jikkonforma mad-definizzjonijiet tal-Unjoni jew il-kategoriji ta' prodotti tal-gheneb, u ġie magħmul bi prattiki enoloġiċi <sup>(2)</sup> <input type="checkbox"/> rrakkomandati u ppubblikati mill-OIV/<input type="checkbox"/> awtorizzati mill-Unjoni.</p> <p><input type="checkbox"/> RAPPORT TA' ANALIŻI li juri li l-prodott għandu dawn il-karatteristiċi analitiċi li ġejjin:</p> <p>GHALL-MOST TAL-GHENEK U GHALL-MERAQ TAL-GHENEK</p> <p>— Id-densità:</p> <p>GHALL-INBID U GHALL-MOST TAL-GHENEK LI QED JIFFERMENTA</p> <p>— Il-qawwa alkoholika totali: — Il-qawwa alkoholika proprja:</p> <p>GHALL-PRODOTTI KOLLHA</p> <p>— L-estratt niexef totali: — Id-diossidu tal-kubrit totali:</p> <p>— L-aċidità totali: — L-aċidità volatili: — L-aċidità ċitrika:</p> <p><input type="checkbox"/> L-APPROVAZZJONI <sup>(2)</sup> tal-korp kompetenti li tiċċertifika li:</p> <p>— l-inbid kopert b'dan id-dokument hu ċċertifikat li ġie magħmul fir-reġjun tal-produzzjoni tal-inbid u ngħata l-indikazzjoni ġeografika murija fil-kaxxa 5 skont id-dispożizzjonijiet tal-pajjiż tal-orġini.</p> <p>— l-alkohol miżjud ma' dan l-inbid hu ċċertifikat bħala alkohol tal-inbid.</p> <p style="text-align: center;">Firma:</p>		
<p>9. DWANA</p> <p>Id-dikjarazzjoni hi ċċertifikata bħala awtentika</p> <p>Il-post u d-data:</p> <p>Firma:</p> <p style="text-align: center;">Timbru:</p> <p style="text-align: right;">L-isem shih u l-indirizza tal-uffiċċju doganali kkonċernat:</p>		

<sup>(1)</sup> Hassar kif xieraq.

<sup>(2)</sup> Ixhet salib "X" fil-kaxxa t-tajba.



**Attribuzzjoni** (ir-rilaxx fiċ-ċirkolazzjoni libera u l-hruġ ta' estratti)

Kwantità	10. In-numru u d-data tad-dokument doganali tar-rilaxx fiċ-ċirkolazzjoni libera u tal-estratt	11. L-isem shiħ u l-indirizz tad-destinatarju (l-estratt)	12. Timbru tal-awtorità kompetenti
Disponibbli			
Attribwit			
Disponibbli			
Attribwit			
Disponibbli			
Attribwit			
Disponibbli			
Attribwit			
13. Rimarki oħrajn			

PARTI III

**Struzzjonijiet biex jimtlew id-dokument VI-1 u l-estratti VI-2**

Id-dokument VI-1 u l-estratti VI-2 għandhom jimtlew b'mod elettroniku jew bl-idejn, jew b'xi mezz tekniku ekwivalenti rikonoxxut minn korp uffiċjali. L-estratti mimlija bl-idejn għandhom isiru bil-linka u b'ittri kbar. Ma għandu jithalla l-ebda thassir ta' kliem u l-ebda kliem ma għandu jinkiteb fuq xulxin. Kull tibdil għandu jsir bi qtuġh tad-dettalji skorretti u, meta mehtieg, b'zieda ta' dettalji ġodda. Kull tibdil b'dan il-mod għandu jkun approvat mill-awtur tiegħu u ttimbrat, skont il-każ, mill-korp kompetenti, mil-laboratorju mahtur jew mill-awtoritajiet doganali.

**A. L-istampar tad-dokument VI-1 u l-estratti VI-2**

1. Id-daqs tal-formoli għandu jkun madwar 210 × 297 mm.
2. Id-dokument jew l-estratti għandhom jiġu stampati b'xi waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni. Għall-estratti VI-2, il-lingwa tal-estratti għandha tiddeċidiha l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn l-estratti jridu jiġu ttimbrati.

**B. It-tlestija tad-dokument VI-1 u tal-estratti VI-2**

Id-dokument jew l-estratti għandhom jimtlew bil-lingwa kif stampati.

Kull dokument jew estratt għandu jkollu n-numru tas-serje allokat:

- (a) fil-każ tad-dokument VI-1, mill-korp kompetenti li jiffirma l-parti taċ-“certifikat”,
- (b) Fil-każ tal-estratti VI-2, mill-uffiċċju doganali li jittimbrahom.

**C. Il-kontenut**

**Kaxxa 1: Esportatur:** l-isem u l-indirizz shah fil-pajjiż terz ikkonċernat

**Kaxxa 2: Id-destinatarju:** l-isem shiħ u l-indirizz fl-UE

**▼B****Kaxxa 4:** (id-dokument VI-1) **Il-mezzi tat-trasport u dettalji dwar il-ġarr:**

- Irreferi biss għat-trasport użat għall-ġarr lejn il-punt tad-dhul fit-territorju tal-UE
- Speċifika l-mezz tat-trasport (bil-baħar, bl-ajru, eċċ.), indika isem il-bastiment, eċċ.

**Kaxxa 6:** (il-kaxxa 5 għall-VI-2) **Deskrizzjoni tal-prodott importat:**

- Id-deżinjazzjoni tal-bejgħ (kif jidher fuq it-tikketta, bhall-isem tal-produttur u r-reġjun tal-produzzjoni tal-inbid, il-marka kummerċjali, eċċ.),
- Isem il-pajjiż tal-origini,
- L-isem tal-indikazzjoni ġeografika, jekk l-inbid ikun jikkwalifika għall-indikazzjoni ġeografika,
- Il-qawwa alkoħolika proprja bil-volum,
- Il-kulur tal-prodott (indika “ahmar”, “rožè”, “roža” jew “abjad” biss),
- Il-kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda (il-kodiċi NM).

## PARTI IV

**Lista tal-pajjiżi terzi msemmija fl-Artikolu 21(b), l-Artikolu 26 u l-Artikolu 27**

## A. Lista tal-pajjiżi terzi msemmija fl-Artikolu 21(b):

- L-Awstralja
- Iċ-Ċili

**▼M1**

## B. Lista tal-pajjiżi terzi msemmija fl-Artikolu 26:

- l-Awstralja
- il-Kanada
- iċ-Ċili
- l-Istati Uniti tal-Amerka.

**▼B**

## C. Lista tal-pajjiżi terzi msemmija fl-Artikolu 27:

-